

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:  
Egy évre ..... 24 korona.  
Egy órára ..... 2 korona.

VIDEKEN:  
Egy évre ..... 28 korona.  
Egy órára ..... 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:  
6-hasabos petit sor egyszer 20 fill.  
minden következőnél 16 fillér.

Nyitólér sora 40 fillér.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 857.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-  
Társaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1901.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Stauber József.

Kedd, január 22.

## Köszönet a nagyközönségnek!

Az emberszeretet nevében bocsájtottuk ki felhívásunkat városunk közönségéhez és amily tiszta és nemes volt a cél, melyet magunk elé tűztünk, ép oly bőkezű, oly áldozatkész volt az adomány melyet a nagylelkű közönség a jótékony-ság oltárára letett. Napról-napra hirtadtunk arról, hogy az ingyen-kenyér hány szerencsétlen szűkölködőnek enyhítette nyomorát és csillapította éhségét. — de korántsem adhattuk elég hü képét annak, hogy mily égető szükség volt a segílyre a zord téli napokon, amikor még hatványozott mértékben nyomta az inség a szerencsétlenek görnyedt vállait.

Nagy és nehéz munkára vállalkoztunk de nem riadhattunk vissza tőle, mert szent meggyőződésünk volt, hogy Arad város közönsége mindenkor és mindenütt, ha igaz, hazafias, vagy jótékony ügy előmozdításáról vagy támogatásáról volt szó, lelkesedéssel és jó szívvvel mutatta ki áldozatkészességét. Ebben volt a mi bizodal-munk, a mi erősségünk és ez bátorított bennünket arra, hogy a szegény éhezőknek nyújtandó ingyen kenyérre az adakozásra való felhívást megindítsuk.

Az adományokról szóló kimutatás száraz adataiból egy gyönyörű és szingazdag kép tűnik ki, melyből kisugárzik Arad társadalma minden rétegének jóságos szive melege. A gazdag, a tehetős, a két keze munkájából élő munkásosztály nemes versenyre kelt és amazok koronáiból, emezek filléréiből oly nagy összeg gyűlt egybe, hogy a szigorú tél tartamára az ingyen kenyér biztosítottnak látszik. És ez városunk közönségének nagy érdeme, hogy míg más városokban alig gyűlt annyi össze, hogy a nemes munkálkodást megkezdhetette, mi már be is szüntethettük a gyűjtést — oly gyorsan és oly nagy mérvben történt az adakozás.

Csak az égető szükség enyhítésére vállalkozhattunk, hisz a nagy nyomoruság megszüntetésére emberi erő úgy is kevésnek bizonyul. De ez a szükség enyhülést talált városunk nyomorgói körében és épen azért most indítatva érezzük magunkat arra, hogy az ingyen kenyérre vonatkozó gyűjtést befejezzük, mert annyi pénzt hordott össze a könyörületesség, amennyi a tavasz beálltaig erre a nemes célra szükséges.

Es azért hálás szívvvel fordulunk mind-azokhoz, kik pénzbeli, vagy természetbeni adománnyal áldoztak az emberszeretet oltárára, akik jó cselekedetükkel annyi könnyet felszáritottak és annyi éhezőknek csillapították éhségét. Az a hála, a mely görnyedt aggastyánok, agg asszonyok, munkaképtelen emberek és nyomorgó kicsiny ártatlan gyermekek szívében él; az a köszönet, mely mindezek ajkáról elröp-pent; az a fohász, mely imádságukkal a magasba tör — mindazokat illeti, kik rajtuk segítettek, kik áldozatkészességüket oly megható módon bebizonyították.

Ez ez a fohász meghallgatásra talál a mennyek uránál, mert az Irás szerint: aki részvétet vet, szeretet arat.

A gyűjtést a mai nappal befejezzük, és amidőn megegyszer hálás köszönetet mon-dunk Arad város áldozatkész, nemesszívű közönségének, egyuttal arra kérjük a Min-denhatót, hogy engedje teljesedésbe menni azokat az áldásokat, melyek az elmúlt nyolcz nap alatt az éhezők ajkairól szálltak fel hozzá.

## T Á R C Z A.

### Kis mama.

Irta: Jean Madeline.  
(Francziából.)

Bájosnak találta őt már akkor is, a mikor még egészen kis leány volt, ő pedig az iskolába menet és onnan hazajövet házuk előtt haladt el. Mindig utána nézett és mikor aztán nagyobb lett és a szerelemnek sejtése kezdett gyermekszívében ébredezni, mindig fellebbentette az ablak függönyének egy csücskét, hogy legalább szemeivel röpihessen utána egy csókot. Az a fiu lett az ő szívének bálványja, leányálmainak tárgya. A fiu sohasem tudott erről. Bűn az, ha egy fiatal leány szeret és ebből észrevétet valamit. Csak az a reménysége, hogy megsejti érzelmét.

Az övét nem sejtették meg. A fiu elutazott néhány évig idegenben maradt, aztán visszatért. A karján azonban egy bájos asszony csüngött. Házasság volt.

A parkban, a hol néha-néha lepihent egy könyvvel a kezében, egy napon két kis gyermeket pillantott meg, kikre egy normandiai parasztasszony ügyelt. Ő pedig, a ki a gyermekeket oly igen szerette, megkérdezte a bonnetól:

— Kiei ezek a csinos, — kedves apróságok?

A válasza mélyen a könyvre hanyatlott le szőke feje és finom arczéle.

Az „ő” gyermekei voltak.  
Mánap reggel újra ott voltak. Megszólította őket.

— Csak nem félték taltán tőlem? Uljetelek le, így . . .

Térdeire ültette őket és sűrű, göndör hajukra lehajolva, mély gyöngédséggel nézte a gyermekeket. A piczinyek pedig azt a korukat jellemző bizalmatlansággal türték. A leány azt kérdezte tőlük:

— Mi a nevetek?  
Az egyik ráfelelt:  
— Pierre . . .  
A leány reszketett . . . az ő neve . . . „Pierre” . . .

A kicsikére rálehelte az első csókot. Ettől a naptól fogva mindennap leült arra a padra, a melynek közelében a gyermekek játszottak . . . A kicsikék jól ismerték már a kedves hölgyet és a mint jött, eléje futottak, hogy megöleljék, megcsokolják. — O azok a gyermek csókok, a puha kis keze-cskéknek szorítása . . . Az ő szemei, az ő gödröcskéi az ajkakban . . . Ki tudja, hogy kedveskedéseinek egy része nem jut-e el ő hozzá is.

Barátnéjává lett a két gyermeknek. bizalmasa, . . . „kis mamája”, mint a hogy a gyermekek mondták gyöngéden és tisztelettel. — Képeket hoz nekik, cukorkákat, egyéb apróságot. És a gyermekek nem kérdezték, ki

az a szép hölgy, aki csokolgatja őket, a ki kényezteti őket, a kinek szemei egyre kísérik őket, a mikor a homokutas kertben futkároznak . . .

Az új lomb kedvesebbé teszi a parkot. Az enyhébbé vált levegő, — melyen átvonul még néha a fagyos szellő, — a hideg áramlat, mely még feléje kerekedik az első napsugaraknak, — mindez együttesen ragyogó vigság most. — A hosszú tél után ismét lépések hallatszanak a fasorokban. És a dajkák, pesztónkák tarka szalagjai ismét sokszínűvé teszik az utakat.

Es ő is leült ismét a padra.  
De hát miért nem jönnek a kis kékköpenyesek? Miért épp ők hiányoznak?

Aggódás fogja el . . . nem, ez lehetetlen . . . és nap-nap után kinzó gyötrődéssel pillantgat a rácsos-kapu felé.

Mily öröm! Itt vannak. Mind a ketten. Kedves, kis alakjukat ezuttal fekete gyászköpeny takarja . . . Jönnek, egész komolyan . . . mintha megfélemlettek volna a hirtelen elárult házban, a csukott ablaktáblákon átszűrődő alkonyatban, a gyors lefolyású étkezésektől, melyek közben beszéd sem esik, a lefekvéstől, a mikor mama nem lép ágyacskájukhoz, hogy megcsokolja őket. Megható és egyuttal furcsa is, a mikor egy együtt lépdelnek, egymást kezüknél fogva, a szomorú csodákozás kifejezésével.

Fel akar kelni. Amde a gyerekek oldalán

Az Aradi Közlöny minden előfizetője biztosítva van balesetből eredő halál vagy rokkantság ellen mindaddig, amig előfizetése tart.

## A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 21.

Szinte teljes közömbösség mellett folytatták ma a belügyi költségvetés tárgyalását. Szalay Károly beszélt elsőbb majdnem üres Háznak. Azután Polónyi igyekezett lehetőleg még unalmasabbnak lenni, hogy így bebizonyítsa, mennyire tárgyilagos. De a mikor az általános részvétlenséget látta, szokása szerint pikantériákkal élénkítette szürke értekezését.

A folyosón élénkebb volt a hangulat, mint a teremben. Két nagy beteg állapotát, sorsa változását, jobbra vagy balra fordulását leste mindenki. A Fejérváry báró és Viktória királynő betegsége érdekelt mindenkit. Az utóbbi életéről már teljesen lemondtak s ez izgalmat már nem igen okozott, annál sürűbb volt a kérdezősködés Fejérváry állapota iránt, a kiről folyton majd kedvezőbb, majd rosszabb hírek érkeztek.

Részletes tudósításunk itt következik:

**Elnök:** Perczel Dezső.

**A kormány részéről jelen vannak:** Széll Kálmán miniszterelnök, Darányi Ignác, Wlassics Gyula és Cseh Ervin miniszterek.

**Elnök** bejelenti, hogy Degen Gusztáv és Dienes Márton képviselőket végleg igazolták.

### A belügyi költségvetés.

Szalay Károly elsőbb is Mezeivel polemizálva, hibáztatja, hogy Mezei folyton ingadozik és habozik a parlamenti reformot illetőleg. Mezei elvileg mindent elfogad, gyakorlatilag mindent visszautasít. Nos, ez abszurdum.

**Szöcs Pál:** Bizza csak Mezeire!

**Szalay:** Mezei a főispánokat védi. Nohát ez is abszurdum. A főispáni állást teljesen feleslegesnek tartja, mert hiszen törvényben körülírt munkaköre nincsen, ami dolga van, azt megcsinálhatja az alispán; egyáltalában a főispáni intézményt eltörölné tartja. Ugyancsak felesleges az anyakönyvi felügyelői állás is, mert ezek többnyire szolgabírák, akik amúgy is teljesíthetnének ellenőrző szolgálatokat.

Hibáztatja, hogy a miniszterelnök, mint belügyminiszter a circumcisio tárgyában kibocsátott rendeletét visszavonta, mert vagy jó és helyes volt az a rendelet és akkor minek a visszavonás, vagy rossz volt és akkor minek bocsátotta ki.

Az adminisztráció nagyon beteg. Ezt mindenkinek el kell ősmernie. Sürgeti nemcsak a közigazgatás egyszerűsítését, amely maga is hosszadalmasan és nem egyöntetű eljárásban

konczipiáltatik, hanem annak gyors javítását is. A költségvetést nem fogadja el. (Helyeslés.)

**Polónyi Géza:** A választási reformot igen sürgősnek és rendkívül fontosnak tartja. Szeretné tudni, miért ne volna ez aktuális, amikor mindaz, amit eddig erről mondtak, azt bizonyítja, hogy ennek a reformnak az elodázása szinte lehetetlen.

Hive az általános szavazati jognak és általában a lelkiismereti szabadságnak. Az általános választói joggal szemben nem tartja elfogadható érvnek a nemzetiségektől való félelmet. Ez csak kifogás lehet. A nemzetiségeket sem szabad megfosztani jogaiktól s aztán mindegy is, akár 1500 nemzetiségi választ egy nemzetiségi képviselőt akar 15000 evget. Igen nagyon sürgősnek tartja a választó kerületek kiigazítását. Erre nézve szinte lehetetlen az állapot. Példákat hoz fel arra nézve, hogy az egyik kerületben alig néhány száz választó van, másutt ezernél több választó is kénytelen egy távol eső központban szavazni. Rátér a közigazgatási állapotokra. Szintén a gyors, alapos javítást sürgeti.

A jó közigazgatásról szólva, idézi Tolstojnak azt a mondását, hogy a kormányok csak akkor jogosak, ha tagjai szent emberek. (Általános derűtség.)

**Széll Kálmán:** (nevetve.) Hát még mit kívánának? (Derűtség.)

**Polónyi:** Az iszákosság ellen hathatós intézkedéseket kíván. Melegen ajánlja ezt az ügyet a pénzügyminiszter figyelmébe, mert nálunk az iszákosság rémületesen terjed, jelül a nép elszegényedésének. Törvényes intézkedést óhajt ez irányban.

Most pedig rátér beszéde tulajdonképeni tárgyára. A székesfőváros anyagi és gazdasági helyzetére áttérve konstatálja, hogy nincsen olyan város, a mely oly kevés állami segélyben részesülne, mint Budapest. Érte a mi kormányunk a legkevesebbet áldoz. (Polytonos zaj.) Sajnálja, hogy a saját hangját sem hallhatja. (Derűtség.)

**Ugron:** Folyton diskurálnak!

**Polónyi:** Felsorolja a főváros nagy anyagi áldozatait. Így pld. az anyakönyvvezetés maga 180,000 koronába kerül; ebből az állam csupán 50,000 koronát fedez. A rendőrség oriai összegget emészt fel és ennek fenntartásához a főváros szinte lehetetlen összeggel járul. Emellett felemlítendő, hogy a kormány eddig egyetlen állami kórházat sem állított fel Budapesten. A kórházakat is tehát a fővárosnak kell fenntartani. A középiskolákat pedig egyáltalán nem képes többé a főváros fenntartani, Kéri a kultuszminisztert, hogy gondoskodjék a fővárosi középiskolákról, illetve vegye át azokat minél előbb. Felsorolja a főváros összes nagy kiadásait és ezekkel indokolja a deficitet.

**Elnök** a vitát bezárja.

**Széll** kijelenti, hogy a főváros érdekeit szin-

vén viseli, de a vidéki városok érdekeit is szem előtt tartja, ügyeiket istápolja és a fővárosért az állam igenis hoz nagy áldozatokat. A közigazgatás ellenőrzésére külön ügyosztályt takarékoságból nem állított fel. A közigazgatási anket következtében törvényjavaslatot terjeszt be a kihágási rendőri számviteli ügyek egyszerűsítése érdekében.

**Polónyi:** megjegyzései után belügyi költségvetést elfogadták.

## TÁVIRATOK.

### A reichsrath összehívása.

Bécs, január 21. A holnapi hivatalos lap a reichsrathnak január 31-ére való összehívását fogja publikálni.

### Transzváli háboru.

Standerton, január 21. A bur békebizottságnak az a képviselője, a ki 18-án innen Delanzesdriftbe ment, hogy az oranjei burokkal találkozzék, visszaérkezett és azt jelenti, hogy a buroknak elegendő élelmi és lővőszerük van, asszonyaikról és gyermekeikről pedig az angolok gondoskodnak. Ilyen körülmények között nem szándékoznak békét kötni az angolok föltételei mellett. Steyn — úgy véli a bizottság képviselője — a burok táborában van.

## Az angol királynő haldoklik.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 21.

Osborn ósdi királyi kastélyában fekszik nagy betegen Viktória Anglia hatalmas királynéja. A kiterjedt királyi család minden tagja a beteg ágya mellett aggódva lesi a betegség fejleményeit és egész Anglia érthető részvétellel környezi hatalmas uralkodóját, kinek kimulása végzetes fordulatot jelentene Anglia politikájában.

A mai nap folyamán már a halál bekövetkeztéről érkeztek hírek, melyek később alaptalannak nyilvánultak, sőt akéső éjjel érkezett sürgönyök a javulás beálltát jelentették.

A nagy beteg királynő állapotáról a következő sürgönyöket vettük:

észreveszi az apát, őt. Ő is teljesen feketébe öltözött, kalapján széles gyászfátyollal.

Elment, eltávozott tehát a fiatal asszony, a kit messziről hozott és a ki oly bájosan csüngött a karján . . . És a legkisebb féltékenységet sem érzi most a halott iránt.

A gyerekek már messziről megpillantják, de nem futnak eléje, hogy csókot kapjanak tőle. A papa jelenléte, a fekete ruhácskák, a melyekben feszélyezve érzik magukat, megfélemlítik őket, mozdulatlanokká, ügyetlenekké teszik. Csak ujjukkal mutatják őt apjuknak, ő köszön, de nem közeledik.

És a mint elhaladtak, ő a padon marad, magába szálltan, valami hideg érzéssel a szívében. Az elhagyatottságnak a hirtelen magáramaradottságának érzése fogja el és a mint ott ül, karjai lehanyatlanak, arczán bánatos vonások jelentkeznek, mint egy szomorú, bánatos asszony arczán. Szenvedélyes, emésztő féltékenység fogja el a halott iránt, a ki magával vitte gyermekeinek minden csókját, valószínűleg a férjét is . . . Eleinte, mikor a gyászoló kicsikék láttára a házi dráma lefolyását vélte lelki szeméi előtt látni, csak a végtelen részvételt, érezte a fiatal anya iránt, a ki kicsinyeit utolszor látta . . . Egész rokonszenve fordult a gyöngéd, gyöngye, szöke asszony felé és szíve követte az ő rózsákkal, liliumokkal elborított koporsóját.

És most mind el tűntek ezek az érzések, csak a vetélytársnőre gondolt most már, a ki elrabolta tőle kedvesét, a kié azok a gyerme-

kek voltak, amelyek az övéi lettek volna . . . és akarta, hogy hogy jó maradjon, tehetetlennek bizonyult e beteges izgatottsággal szemben, a mely megzavarta az ő kedélyének nyugalmit. Lassankint, a következő napokon, a gyermekek ismét hozzája futnak. Mintha előlől kezdődne az ismeretség. Eleinte most is a régi féltékenység, aztán a fokozódó bizalom és végül a teljes barátság öröme.

A gyászos apa naponta elkiséri gyermekeit, de sohasem közeledik. Messziről üdvözli szomorúan, fekete kalapjával.

Egyik délután jönni látja őt. Egyedül van. Szemeivel keresni látszik valamit és a mikor észreveszi, közeledik. Ugy tesz a leány, mintha könyvében tovább olvasna, ujjai azonban remegnek a nyitott lapon.

— Kisasszony! . . .

Ott áll előtte, teljesen feketében, a friss gyásznak rideg feketeségében. Most először volt, hogy ezt a komoly hangot hallotta.

— Bocsánatot kérek azért, a mit elmondó leszek, kisasszony . . . nem is ez a rendes utja . . . de ön fölötté áll a mindennapi szokásoknak . . . gyermekeim gyakran beszéltek nekem önről . . . ön oly igen szeríti őket . . .

Hangja halkabb lett.

— Ön tudja, hogy a házban nincs már többé mama . . . nem fogadná el az ő helyét?

Odanyujtotta a kezét.

A leány behunyta szemeit, elbódította egy nem sejtett boldogság, a melyet sohasem remélt, és meg volt lepve, hogy ez a végtelen

öröm, a mely messziről látszott eredni, a mely árként tódult feléje s egész lényét elbódította, helyet talált a szívében.

Kezét a szeretett férfi kezébe tette:

— Köszönöm, — mondotta. Ön jó . . . és én boldog vagyok attól, a mit nekem mondott.

Ujra behunyta szemeit.

— De, ha akarja, a barátnéja lennék . . . egyszerűen az . . . és az édes kicsikéknek továbbra is a „kis mama“ maradok . . . így jobb lesz . . .

Most hirtelen, boldogságnak közepette, megujultak mulkori gonosz gondolatai, a féltékenység az elköltözött iránt. Ugy gondolta, hogy a mennyiben abban a légkörben kellene élnie, a hol az ő szökeségének illata hat még át mindeket, — a hol minden tárgy reá emlékeztetné . . . újból elragadná az a vad féltékenység, harcolni kellene egy láthatatlan lényvel, harcolni kellene és sebe újra meg újra vérzenék; és a férj sem lehetne egészen az övé sohasem, s nincs a világnak az a hatalma, nincs az a gyöngédség, a mely meggátolhatná, hogy ne emlékezzék a halottra, a ki felé egész szerelme áradt.

Lehetetlen a visszatérés, hogy a múltat meglehessen tanálni. Az életet nem lehet újra kezdeni . . .

Mikor beesteledett, eltávozott a parkból. Lassan ment el . . . úgy lépdelt, mint egy özvegy . . . fáradtan.

London, január 21.

Viktoria királynő halála minden pillanatban várható. Félnék, hogy Vilmos császár és walesi herceg később érkeznek Osborneba. Egy délelőtti orvosi jelentés szerint a királynőnek a múlt éjjel kétszer volt fuldokló rohama s utána eszméletlenül feküdt órákig. Reggel magához tért, de nem bírt beszélni.

London, január 21. d. u. 1 óra.

A királynő délben elaludt. Az orvosok attól tartanak, hogy többé nem ébred fel.

London, január 21. d. u. 4 óra 30 perc.

A királynő még életben van. Állapota egyre javul. Reggel óta könnyebben érzi magát és a légzési nehézségek engedtek. Magántáviratok a helyzetet sokkal pesszimisztikusabban fogják fel és a javulást csak oly szimptomának mondják, mely a végkimuláshoz gyakran észlelhető.

London, január 21. d. u. 5 órakor.

II. Vilmos német császár ma délután 1 órakor érkezett a walesi herceggel együtt Osborneba. A császár és a walesi herceg azonnal a királyné betegszobájába mentek. Ugy hírlik, hogy a királynő nem ösmerte meg unokáját, a német császárt.

A lélekzetvétele valamivel nehezebb, mint délelőtt. Az orvosok rendelkezése a betegszobába folyton oxigént szivattyuznak.

A kezelő orvosok kívánságára a konziliumhoz meghívták Sir Thomas Barlow kiváló agybetegségi speciálistát. Az agy működésében bizonyos zavar volt észlelhető — mely rendkívüli agytünetek felett tanácskoztak az orvosok.

London, január 21. d. u. 6 óra.

Londonban óriási a nép izgatottsága, mely izgatottság a vidéken lehetőleg még fokozódottabb. A táviró hivatal által kiadott orvosi bulletinokat 100 ezer példányban osztják szét Londonban és ugyanannyi példányban küldik szét az egész országban.

Már minden előkészületet megtettek a trónváltásra nézve. Lord Salisbury Londonba érkezett. A windsori kastélyban az udvar fogadtatására minden elkészült.

A beteg királyné mellett a legodaadóbb ápolást teljesítik a walesi hercegnő és Beatrice hercegné a királyné leánya.

London, január 21. este 7 órakor.

A királyné javulása tartós. Ezt a bulleint Sir Thomas Barlow is aláírta.

## Szélhámos nagykereskedő.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, január 21.

Súlyos vádat emeltek Gál Lipót kereskedő ellen a budapesti büntetőtörvényszéknél.

Szép czégtábla hirdeti a Dalszínház-utca 10. szám alatt, hogy az Gál Lipót tulajdona. Az üzlet tele van rakva árukkal, Gál Lipót vezető bizonyára nem sejtik, hogy ezek az áruk család uton kerültek az eladó birtokába.

Gál Lipót még decemberben üzletvezetője volt a Rappold Nándor bécsi cég budapesti telephéne. Mult év december 13-án vonta meg Rappold Gáltól az üzletvezetést, miután meggyőződött arról, hogy megbízottja hűtlenül kezelte a reá bízott vagyont, sőt sikkasztott és lopott is.

Az eset részletei a következők:

Gál 1900. augusztus 16-án leltározta a Rappold-cég budapesti üzletét s a leltár sze-

rint a vagyont ekkor künnlevőségekkel együtt 53,000 koronát tett. A decemberi leltározáskor már 23,000 koronával tett kevesebbet ki a vagyont.

Rappold előtt nyilvánvaló volt, hogy Gál hűtlenséget követett el, mert hihetetlennek látszott előtte, hogy egy 46,000 korona évi forgalmat felmutató üzlet egy fél év alatt 23,000 korona veszteséggel zárja le a mérlegét.

Budapestre jött tehát. Megvizsgálta az üzleti könyveket s szomorúan tapasztalta, hogy üzletvezetője hamis tételeket könyvelt el, olyan követelések is cselekvő vagyontként vannak feltüntetve, melyeket már Gál rég behajtott.

Erre Rappold a megbízást megvonta Gáltól. De Gál nem törődött e megvonással s elvitette az árukat egy más helységbe, abba, ahol most Gálnak az üzlete van. Gálnak ez a cselekedete a lopás jellegével bír.

Rappold tehetetlen volt üzletvezetőjével szemben, aki később csak tetőzte bűneit, mert a következő nyomtatott körlevelet küldte Rappold nevében üzletfeleihez:

T. cz. Van szerencsém ezennel tudomására hozni, hogy barátságos egyezség útján eddigi diszponensem, Gál Lipót ur cégemnek papírszakmáját az összes aktívák és passzívák saját számlámra átvette és azt a váltótörvényszékre bejegyzett Gál Lipót saját cége alatt változatlanul tovább fogja vezetni.

Midőn eddig tanusított bizalmáért köszönetemet kifejezem, kérem azzal most már Gál Lipót urat megtisztelni és fizetéseit egyenesen az új cégnek teljesíteni. Kiváló tisztelettel Rappold Nándor.

Gál ellen Rappold tegnap tette meg ügyvédje útján a bűnvádi feljelentést.

## A Domonkos-gyerekek kalandja.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, január 21.

A mult év december 5 én kellemetlen meglepetés érte Domonkos Lajos budapesti cipész mestert és feleségét. Három szép kis gyermekük a 7 $\frac{1}{2}$  éves Ilona, az 5 $\frac{1}{2}$  éves Margit és a 4 éves Lajos az iskolából jövet nyomtalanul eltűnt. A kétségbeesett szülők jelentést tettek az esetről a rendőrségnek, amely széleskörű nyomozást indított a gyermekek hollétének kipuhatolására.

Maguk a lapok is felháborodva napokon keresztül tárgyalták ezt a rejtélyes esetet, s a nagy közönség közül akárhányan önkéntesen csatlakoztak a kétségbeesett szülőkhöz, hogy segédkezzen nyujtsanak nekik eltűnt három gyermekük feltalálásában.

A nyomozat csakhamar megoldta a rejtélyt. Az a kis inas fiú, akit a szülők a két kisebb gyermekkel együtt a 7 $\frac{1}{2}$  éves Ilona hazakisérésére az iskolához küldtek volt, előadta, hogy amint hazafelé tartottak, egy cseléd lány szólította meg őket az utcán.

— Én vagyok édeském a maguk új cselédje! mutatkozott be a leány s össze-vissza csókolta a három gyermeket.

— Ép most jövök hazulról, azt mondta a mama, hogy velem jöhetnek a régi kvártélyomra, ahonnan a ruhámat akarom magukhoz vinni.

Az inas gyerek elhitte a leány szavait s otthagya a három gyermeket a leánnyal, hazasietett. A leány pedig a gyermeket kézenfogva kivezette Kőbányára, itt a 4 éves Lajos fiú kabátját egy frtért elzálogosította, s ezen a pénzen jegyet váltott a vonatra s Monorra vitte a gyermeket.

A szülők hiába keresték mindenfelé azalatt

a gyermekeket. A lapok közlései nyomán, mikor a leány a gyermekekkel együtt Monorra érkezett, már a vidéken is tudták a Domonkos család szerencsétlenségét. Egy vasuti málházó, Pálincás József, ezen hírlapi közlések folytán rögtön ráismert a Domonkos gyermekekre s azok elrablójára s jelentést tett a monori szolgabírósnál. A leányt rögtön vállatóra fogták s mindjárt be is ismerte, hogy ő szöktette el a 3 gyermeket s azokat Czegléden lakó nénjéhez, Fazekas Máriához, akarta vinni, hogy adoptáltassa ennek gazdájával, Tóth Istvánnal.

Általános volt az öröm, mikor a 3 kis Domonkos gyereket visszahozták szülőihez. A leányt, Fazekas Annát pedig Monorról egyenesen a budapesti ügyészség alkotmány-utcai fogházába vitték. A törvényszék gyermekrablás vétsége és lopás vétsége miatt helyezte vád alá.

Ma volt ez ügyben a tárgyalás Budapesten Oláh bíró elnöklése alatt. A tárgyaláson a vádlott beismerte bűnösségét s azt hozta fel mentéséért, hogy adoptáltatni akarta nénjének gazdájával a gyermeket. Ezután a szülőket hallgatta ki a bíróság. Ezek csak arról tudtak, amit a gyermekek mondtak el nekik a monori s kőbányai utazásról. Végül a hét és fél éves kis Ilona tett vallomást. Niamesny dr. ügyész vád- és dr. Brachfeld Hugó védbeszéde után a törvényszék úgy határozott, hogy pótvizsgálatot kell még tartani ez ügyben s csakis ezen pótvizsgálat befejezése után lehet ítéletet mondani.

## SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

### A színház műsora:

Kedd: Idegen nő, színmű. (Páratlan bérlet.)  
Szerda: A görög rabszolga, operette. (Páros bérlet.)  
Csütörtök: Coralie és Társa, bohózat. (Páratlan bérlet.)  
Péntek: A gascognei nemes, operette. (Páros bérlet.)  
Szombat: A gascognei nemes, operette. (Páratlan bérlet.)

\* A könyvtárnok. Ma este ezt a régi jó, finom komikumtól duzzadó vigjátékot adták még pedig oly kitűnő előadásban, mely nagyobb közönséget megérdemelt volna. *Turchányi Olga* igen kedves Edith volt; *Menszáros Margit* (Eva) ügyesen és kedvesen játszott, *Tolnayné* pedig ismét megmutatta, hogy komikuma kiapachatatlan. Kitűnő volt *Mezey Gibson* szabó szerepében és különösen a második felvonásban, mint becsipett szabó mesteri volt a jelenése, a közönség nyílt színen tapsolta meg a kiváló színészt. Ep oly jó volt *László* az alkönyvtárnok, ki finom humorát ragyogtatta. *Palágyi*, *Fenyéri* és *Nemes* sokban járultak hozzá a sikerhez, melyből jó részt vehet ki magának *Hegyessi*, ki az ügyefogyott könyvtárnokot egészséges humorral alakította.

\* Vasárnapi előadások. Zsufolásig megtelt vasárnap délután a színház, amikor is a „*Tartalékos férj*” került színre, még pedig igen jó egybevágó előadásban. *Bácsné* kitűnő humorával, *Menszáros Margit* elegáns játékával, *Turchányi Olga* szeretetreméltóságával és nagy rutinjával, *Tolnayné* erős komikumával a közönséget valósággal felvillanyozták. *Mezey Péter* mintaszerűen alakított, *Palágyi* és *László* értelmesen és nevettetően játszottak, *Fenyéri*, *Rubos*, *Hegyessi* és *Szadai* pedig oly ensemblét alkottak, mely a legteljesebb elismerésre méltó. Ezzel a szereposztással és ezzel a jókedvvel természetesen a „*Tartalékos férj*” kitűnően bevált, a közönség jól mulatott és sokat tapsolt.

Este „*A babá*”-t adták ismét nagy számú közönség előtt, de az előadás sokkal mögötte maradt a délutáninak. A mult szezon „*Babá*”-ja sokkal tökéletesebb és jobb előadásban került színre, a kiállítás, a rendezés mintha tökéletesebb lett volna és néhány szerep mintha jobb kezekben lett volna. *Felhő Rózi* mint *Alesia* a régi volt, ép oly kedves, ép oly elragadó volt most is, mint mikor e szerepét kreálta. Kapott is tapsokat bőven, minden egyes na-

gyobb jelenése után. Uj volt *Parlagi* Cornélia, mint Lancelot. Nagyon nehéz volt az ő helyzete, mert a közönségnek élénk emlékezetében van még *Harmath* Józsa novicziusa, aki feledhetetlenül bájosan játszta e szerepét. És ha ennek dacára *Parlagit* lelkesen megtapsolták, ez annak jele, hogy tökéletesen megfelelt, ügyesen játszott és szépen énekelt; amellet még megjelenésével is kellemesen hatott. *Tolnayné* (Hillariusné) alakítása valamivel bágyadtabb volt, bizonyára Hillarius mester (*Fenyéri*) kedvetlensége, és rossz játéka kedvetlenítette el őt is. *Fenyéri* valószínűleg duzzogott, hogy pihenés nélkül foglalkoztatják a színpadon, de azért azt véljük, hogy olyformán játszani, mint ahogy Hillariust játszotta, még sem volna helyén. A többiek a megszokott jót nyújtották.

\* **Schratt Katalin és a Burgszínház.** Rómából hazajött *Schratt* Katalin asszony, nem tért vissza a bécsi Burg-színházba. A híres művész, a kiről csak tegnap kelt szárnyra, hogy grófnői rangot kapott, még mindig haragot tart az udvari színházzal, s hiába kínálták szerződéssel, visszautasított minden ajánlatot. Az igazgatóság Rómába azt írta neki, hogy a félreértések emeltek hegyeket közéje és a Burg-színház közé, de ezek a hegyek tán nem áthághatatlank s így biztak, hogy visszatér. Most ugy hallatszik, hogy *Schratt* asszony mégis játszani fog még az idén Bécsben, de nem a Burg-színház színpadján. *Karlweis*, az ismert bécsi színműíró már írt is egy olyan darabot, a melynek női főszerepét *Schratt* Katalinnak szánta.

\* **Magyar tárgyú darab német színpadon.** Berlinből írják hogy az ottani „Deutsche Theater“-ben „Der Jag“ czímen Vacanó Istvántól egy négy felvonásos drámát adtak elő. A darab felső Magyarországon játszódik le 1831-ben. a nagy kolera járvány idején. A dráma legkisebb részletéig másolata *Hauptmann* Gerhart „Takácsok“ czímű darabjának. A felső ruthének babonáját és nyomorát ügyesen írja le a darabban a szerző. Mégis érthetetlen, hogy az aránylag gyöngye darab hogyan kerül ily előkelő német színpadon a legjelesebb színészek által előadásra.

## Ingyen kenyér!

— A gyűjtes befejezése. —

Arad, január 21.

Vasárnap referáltunk a kenyér-kiosztás első heti munkájáról és az intézménynek azon jóltevő hatásáról, mely e munkát követte. Nehéz idők járnak és minden falat kenyér, mely eljut oda, ahonnet a nyomor kiüzte a jólétet és a szenvedésnek adott helyet, vérré változik az éhségtől elsanyargatott testben.

Kétszeresen jól esik tehát e nehéz idők, e nagy szükség közepette is arról tenni jelentést a nagyközönségnek, hogy az adományok gyűjtését a mai nappal befejeztük, miután az együtt levő összeg immár elegendő arra, hogy a *Tabajdy-utcai kenyeres boltot február hó végéig nyitva tarthassuk.*

Gyűjtőiveket többé nem adunk ki. Az egyes ivtartókat pedig arra kérjük, hogy fejezzék be a gyűjtést velünk egy napon, és a még nálunk levő iveket küldjék be hozzánk mielőbb.

A mai napról a következőket jelenthetjük:

Megesik a szive annak, aki hálálkodni látja a tehetetlennél tehetlenebb, szegénynél szegényebb embereket, öreg, összetöporodott asszonyokat, családanyákat, kik napokon keresztül övéikkel együtt a jó szivek adta kenyeret ették s most köszönni járnak hozzánk a jótéteményt, mely a legalkalmasabb időben kezdte meg munkáját, s amely ezek szenvedésének vetett véget. Aki ezeknek a szavát hallja, az nem gondolhat szocziáлизmusra, annak

eszébe nem jut a proletárság köpenyét állítani oda a szív-jóság helyére.

Ahogy a nyomor növekedik napról-napra, amennyivel tovább tart a munkahiány s rosszabbodnak a megélhetési viszonyok, ezekkel arányosan halad a jótékony munkája. Napról-napra egyre több könnyet töröl le a jószivek könyörületessége szegény emberek arcáról s egyre több ima száll fel hálát mondani az Urnak . . .

Mióta a kenyeres bolt megnyílt, olyan forgalom még nem volt benne, mint ma. 2030 karaj kenyeret osztottak ma ki az éhezők között. Ennél a számnál meg lehet állni. Aradnak ötvenezer főnyi lakosságából naponként kétezerrel többnek nincs betevő falatja. Tehát csak 48 ezer ember lakik jól. Nem valami óriási perczent volna különben, csak hogy épen az a baj, hogy éhségről van szó.

Az a nagy számú — főleg hölgyekből álló — közönség, mely ma meglátogatta a *Tabajdy-utcai kenyeres boltot*, tanuja volt a jótékony nagy munkájának. Reggeltől kezdve a bezárásig telve volt a helyiség kenyeret kérőkkel.

A kiosztás fárasztó munkájában ma is segítségünkre voltak a gyöngéd női kezek, kik igazán fáradhatlanul munkálkodnak ilyen módon is a nyomor enyhítésén. *Halász* Jenőné főmérnök neje, *Hidvéghy* Anna, *Rosenfeld* Jenőné, *Balogh* Gézané, és *Szathmáry* Satika segédkeztek *Símkó* Ignác uron kívül — ki szintén állandóan ajánlkozott a segédkezésre — *Szirmay* Antal és *Grünblatt* Mór uraknak, kik elejétől kezdve fáradságot nem kimélve intézik a kenyér-kiosztást.

Természetbeni adományokkal ma ismét nagy számban kerestek fel bennünket. *Martincsek* Dániel aradi sütőmester egy egész zsák zsemlyét és kiflit és nagyobb mennyiségű kenyeret küldött. Reggelenként, mikor a friss tejet kiosztják az apró gyermekek között, most már kifli is jár a tej-porcióval. Öröm nézni a gyermek-arcokat ilyenkor, szinte félnek hozzányulni a kiosztott adaghoz, mintha a kiflire nem is tartanák magukat érdemesnek. *Fejér* Gyula ur, aki szinte kifogyhatlan a jótékonyág gyakorlásában, sűrűn keresi fel a kenyeres boltunkat. Ma ismét husnemüeket, sajtot és almát küldött. *Aufricht* Miksáné urnő egy gyermek télikabátot juttatott hozzánk.

Egy didergő fiúcskára adtuk a melegítő kabátot. Epen ráillett a boldog gyerekre, ki a nagy örömben elfelejtette, hogy enni is akart, szaladt haza anyjának megmutatni az ajándékot, amit kapott. *Messer* Salamon és fia négy nagy kenyeret küldött, ezeket a mai napon már ki is osztottuk.

A pénzbeli adományok sorát az *Összetartás* aradi *szabadkőműves páholy* 150 koronás adománya nyitja meg. Külön és első sorban említendő fel a *szabadkőművesek* ezen adománya, kik tudvalevően a maguk körében is nagy jótékonyágot gyakorolnak. A budapesti kereskedelmi utazók harmincz koronát gyűjtöttek a *Fehér Kereszt* kávéházban az ingyen kenyér kiosztásra. Egy zacskóban csupa *fillérek*ből 28 korona 89 fillért kaptunk a következő levél kíséretében:

Igen tisztelt szerkesztő ur! A kir. dohánybevéltő hivatal tisztviselőinek, altisztjei örei, munkásai és munkásnői — mikém pénzeme is mutattja — *fillérenként* összegyűjtött adományát, 28 korona 89 fillér összegget, kérem az éhezők között kiosztandó, ingyen kenyér költségeire fordíttatni. Mely tisztelettel *Baloghy* Imre, a kir. dohánybevéltő hivatal főnöke.

E helyütt említjük fel *Czucker* Albertné urnő adományát is, ki négy kenyeret juttatott a kenyeres boltba. A küldemény kíséretében a következő levél érkezett:

Igen tisztelt szerkesztő ur! Megboldogult fiam emlékére, küldöm e négy kenyeret, a szegények részére, tisztelettel *Czucker* Albertné.

A *névtelen-asztaltársaság* 20 koronát adományozott pénztárából az ingyen kenyérre. *Erdélyi* Tóni cigányprimás 11 koronát muzsikált össze a jótékonycélra. Végtül említést teszünk egy adományról, mely egy IV-ik elemi osztályba járó lánykától jött a következő levél kíséretében:

Tekintetes Szerkesztő ur! Van szerencsém a szegény éhezők javára, b. rendelkezésére bocsátani ezen egy koronát, melyet naponkénti özsonna-filléreiből össze takarítottam, hogy jusson azok részére is, kik az éhséggel küzdenek. Igyekezni fogok továbbra is takarékoskodni a szegények részére, amennyiben csak tőlem telhető lesz. Marad mély tisztelettel *Kohut* Frida IV. elemi oszt. tanuló.

	Korona
Az „Összetartás“ adománya . . . . .	150.—
Weigl Henrik budapesti kereskedelmi utazó gyűjtése . . . . .	30.—
Baloghy Imre, a m. kir. dohánybevéltő hivatal főnökének ivén a tisztviselők, altisztek, örök, munkások és munkásnők adománya . . . . .	28.89
A waggongyári német férfikar adománya . . . . .	20.—
A „Névtelen“ jótékonycélú asztaltársaság adománya . . . . .	20.—
Erdélyi Tóni cigányprimás gyűjtése . . . . .	11.20
Lichtig Oszkár gyűjtése . . . . .	10.20
Friedmann Irma . . . . .	10.—
Rothstein Alfréd gyűjtése . . . . .	8.—
Nussbaum Lilike (Borossebes) . . . . .	4.—
Sonnenfeld Károly (ujabban) . . . . .	2.—
Filléres gyűjtés . . . . .	1.72
Filléres adományok . . . . .	1.26
Weinberger Mariska . . . . .	1.—
Kohut Frida . . . . .	1.—
Dávid József . . . . .	1.—
Fischer János . . . . .	1.—
Mai gyűjtésünk összege . . . . .	301.27
Hozzáadva a tegnapi gyűjtött összeget . . . . .	4403.45
	4704.72
Levonva ebből egy tévesen kimutatott összeget . . . . .	26.—
<b>Eddigi gyűjtésünk . . . . .</b>	<b>4678.72</b>

\*  
**Weigl Henrik** budapesti kereskedelmi utazó ivén adakoztak: Weigl Henrik 5 kor, Budapesti és bécsi utazók 4 kor. 42 fillér, Nagy Lajos 2 kor, N. N., N. N., N. N., Reitz Gyula, N. N., Gruber, Hyams-Nyári, Widder, Szpecial-vászon, Alsósvita, Riem, Kis Emma, Vázsonyi Zs., Ohrenstein, Olvasatlan aláírás 1—1 kor, N. N. 74 fillér, N. N. 60 fillér, Schrenzel 54 fillér, Olvasatlan aláírás 50 fillér, N. N., N. N., Lustig Károly 40—40 fillér. *Összesen 30 korona.*

**Rothstein Alfréd** gyűjtőivén: Rothstein Alfréd, Rothstein Ernő, Grünberger Mór (Kevermes) 2—2 kor, Hujós Andor (Dombratos) 1 kor, Schwarcz Irén 1 kor. *Összesen 6 korona.*

**Erdélyi Tóni** cigányprimás gyűjtőivén: Erdélyi Tóni zenekara 2 kor, Schön Károly, Weil Károlyné (K.-Szt.-Miklós), Valentin Ferencz (Uj-Arad), Hanz

**A Nemzetközi baleset elleni biztosító társaság balesetből eredő halál és teljes rokkantság esetére 3000 koronát, illetőleg a rokkantság mértékének megfelelő összeget biztosít az Aradi Közlöny előfizetőinek.**

György (Uj-Arad). Haaze Antal csendőr 1—1 kor., Göncz József, Michelbart György (Uj-Arad), Wohlfart Pál (Uj-Arad), Stanczinger Péter (Uj-Arad), Triebel Pál, Kincses 60—60 fillér, N. N., Szalay Sándor, Pöndler Sándor 20—20 fillér. *Osszesen 11 kor. 20 fillér.*

**Lichtig Oszkár** gyűjtőívén: Sommer Józsefné, Hoffmann Antal, Fleischer Jolán, D. T., N., Ornstein Gusztáv, Lichtig Hermann 1—1 kor., Lichtig Oszkár 60 fillér, Szin Angela, N. N., Lichtig Jenő, Lichtig Margit, Lichtig Aliz, özv. Lichtig Samuelné 40—40 fillér, Másik Mariska 20 fillér. *Osszesen 10 kor. 20 fillér.*

**Helyreigazítás.** Lapunk vasárnapi számában **László Béla** gyűjtése címén 26 koronát mutattunk ki. Ez a kimutatás tévesen került ebbe a rovatba, mert a gyűjtés nem az ingyen-kenyérre szól, hanem az agy iparosokat segítő Rudolf-asztaltársaság céljaira.

Ujabb gyűjtőíveket, miután a gyűjtést befejezettnek tekintjük, már nem adunk ki.

## SPORT.

+ **A Meteor-kerékpárklub** holnap, kedden este 8 órakor előkészítő-választmányi gyűlést tart a Vas-kávéházban. A választmányi tagok teljes számban való megjelenését kéri az elnökség.

## Fejérváry Géza báró betegsége.

(Sonnenburg tanár a királynál.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 21.

**Sonnenburg** tanár operációja után a nagy-beteg miniszter állapota a körülményekhez képest elég biztatónak mutatkozott. A honvédelmi miniszter nagy népszerűségének jele az, hogy a királyi udvarban, a képviselőházban, a felső házban és a társadalom minden rétegében élénk részvétellel viseltetnek a Herzl-féle szanatórium-ban fekvő beteg miniszter iránt.

A kiváló hírnevű berlini tanár addig maradt a beteg ágya mellett, amíg emberi számítás szerint a krízis elmúlása megállapítható volt és azután a többi kezelőorvosokra bízta a beteget, kik nagy szaktudásukkal a leggondosabb ápolásban és kezelésben részesítik. **Sonnenburg** tanár még tegnap a délutáni vonattal Bécsbe ment, hogy Ő Felsége a király kívánságára részletes jelentést tegyen a műtétről és a beteg állapotáról.

A király, ki aggódva várta a telefon és sürgöny-híreket, ma külön kihallgatáson fogadta **Sonnenburg** tanárt, ki hosszasan és részletesen adta elő a műtét lefolyását, és a betegség lényegét.

A kihallgatásról bécsi tudósítónk a következőket sürgönyzi.

A Burgban a szokott időnél korábban fogadta Ő Felsége **Sonnenburg** tanárt. Amidőn a tudós orvostanár Ő Felsége színe elé lépett, Ő Felsége, ki a műtét sikeréről már sürgönyileg értesítve volt, kezét szorított az orvossal és megkérte, hogy **Fejérváry** miniszter betegségének és az operációnak minden részletéről bő jelentést tegyen.

Az orvos mindenképp előtt a betegség lényegével ősmertette meg Ő Felségét, fejtegette a baj veszedelmes jellegét, keletkezésének okát és annak gyógyítási módját.

A király kérdésekkel szakította meg e fejtegetéseket, melyek meglepték a tanárt, mert kitűnt belőlük, hogy Ő Felsége behatóan foglalkozhatott már e kérdéssel.

A bevezetés után rátért **Sonnenburg** tanár magára az operációra és eközben kijelentette, hogy a legfőbb ideje volt az operatív beavat-

kozásra, mert a beteg részek elgennyedése már már végzetessé válhatott volna a miniszterre.

A király a jelentés után ismét megszorította az orvos kezét, megköszönte fáradozását és nagy örömeinek adott kifejezést, hogy a beteg állapota ez idő szerint kielégítő és hogy eszerint remélhető, hogy meghitt, kedvelt tanácsadója és minisztere szerencsésen felépül.

Nagy megnyugvással fogadta Ő Felsége továbbá a tanár azon kijelentését, hogy a budapesti kollegáival állandó telefon és sürgöny összeköttetésben áll, hogy a betegség minden fázisáról értesülve van és hogy épügy intézhető, mintha a betegyánál volna, a legutolsó jelentése is igen kedvező, amennyiben a betegnél láz tünetei nem mutatkoznak, ami a felgyógyulás jelének tekinthető.

Mielőtt a király kegyesen elbocsájtotta volna az orvost, megható jelenet játszódott le.

Ő felsége ismételve megköszönte a tanár fáradozását és mialatt kezét megszorította, annak a kívánságának adott kifejezést, hogy a tanár maradjon egyelőre még Bécsben, hogy az esetre, ha mégis valami komplikáció mutatkoznék, azonnal visszatérhessen a beteg ágyához.

**Sonnenburg** tanár eszerint Bécsben marad és ott várja be a betegsége fejleményeit.

**Fejérváry** Géza br. állapotáról budapesti tudósítónk a következőket táviratozza:

**Fejérváry** Géza báró állapota javulóban van. A Herzl-féle szanatórium ma a következő jelentést adta ki:

A beteg közérzése kissé javult; megszokással keveset aludt. Hőmérséke reggel 37.9 fok volt. Szívműködése valamivel erősebb, érverése 72. Mérsékelt meteorizmus főnáll. Seb környéke érzékeny. Tápfölvétel elégséges. **Herzl dr., Müller dr., Kunze dr.**

A miniszter hogyléte felől a nap folyamán igen sokan tudakozódtak.

A képviselőház elnökéhez, **Perczel** Dezsőhöz, **Fejérváry** Imre báró főispán, **Fejérváry** Géza báró honvédelmi miniszter fia ma a következő levelet intézte, a melyet a Ház elnöke ezen az uton hoz azoknak a képviselőknek a tudomására, a kik a minisztert üdvözölték:

Kegyelmes uram! Atyám az éjjelt türethetően töltötte s a tanárok véleménye szerint állapota kielégítő. Ez alkalommal azon szivesre kérnélek fel, kegyelmes uram, kegyeskedjél azoknak a képviselőknek, a kik szívesek voltak őt üdvözölni, tudokra adni atyám őszinte köszönetét. Fogadd, kegyelmes uram, őszinte tiszteletem nyilvánítását. Igaz hived **Fejérváry Imre.**

Este 6 órakor a következő orvosi jelentést adták ki:

A közérzet kielégítő. Hőmérséklet 37.2. Érverés 72. A meteorizmus kissé engedett.

## MULATSÁGOK.

### Farsangi naptár:

**Január 26.** Az aradi posta- és távirba altisztek táncestélye (Fehér kereszt.) — Az aradi iparosifjak önképző-és betegsegélyező-egyletének szórakoztató estélye (Arenapünet.) — Az eleki urhölgyek táncestélye (Sarkadi-szálloda.)

**Január 27.** Az aradi mérnök- és építész-egylet estélye (Központi szálló.) — A csermői tűzoltó-egylet táncestélye (Kaszinó.)

**Február 1.** Az aradi waggongyári önkéntes tűzoltókar táncestélye (Városliget.)

**Február 2.** Tanítók bálja (Polgári iskola.) — Az aradi hivataloszolgák bálja (Szinházi sörcsarnok.) — A Máv. altisztek táncestélye (Központi szálló.) — Az aradi mérnök- és építész-egylet estélye (Központi szálló.)

**Február 3.** Az aradi szabómunkások szakszerveletének táncestélye (Kass-vendéglő.)

**Február 4.** A cigányzenészek piknikje (Knapp-vendéglő.)

**Február 9.** Az aradi iparosok táncestélye (Fehér Kereszt.)

**Február 16.** A waggongyári magyar dalkör hangversenyvel egybekötött táncestélye (Központi szálló.) — A Máv. aradi fiókműhely munkásainak táncestélye (Városliget.) — A lutheranusok táncestélye (Fehér Kereszt.)

(=) **A mérnök-egylet második estélye.** Az aradi mérnök-egylet második estélyét február 2-ikén tartja. A táncot hangverseny fogja megelőzni, a melynek programja kiválóan érdekes. A műsort **Tomka** Erzsébet kisasszony énekszámával nyitja meg, utána **Veszprémy** Józsefné urnő ad elő monológot, majd **Pekár** Gyula, a neves író, tart felolvasást és **Kovács** Mihály, a budapesti Népszínház kiváló komikusa mutat be néhány tréfás apróságot. Oly fényes program ez, mely a vigalmi-bizottságot a legnagyobb siker reményére jogosítja fel.

(=) **Az iparos ifjak szórakoztató estélye.** Az iparos ifjak önképző-egylete vasárnap este igen sikerült szórakoztató estélyt rendezett. Az est érdekes műsorát a dalárda nyitotta meg. **Szöllősi** Cz. kisasszony egy pompásan előadott monologgal kedveskedett. **Kovács** Sándor és **Eibenschütz** Adolf szavalataikkal. **Kovács** Pál karnagy gondnoka játékaival raktak zajos tapsokat, míg **Kocsis** István szavalata és **Kovács** Lajos ügyes monolog előadásával ragadták magukkal a hallgatóságot. Ezt követte „Jeremiás siralmi” című bohózat előadása, melyben elég ügyesen játszottak **Kovács** Sándor, **Dettári** Rózsika, **Kovács** Etelka, **Sipos** György, **Eibenschütz** Adolf, **Tornyai** Mariska, **Kovács** Gizella és **Kocsis** István.

(=) **A cigány-zenészek nejei** február 4-ikén özv. **Knappné** vendéglőjében pikniket rendeznek.

## Egy furfangos osztrák kereskedő és egy még furfangosabb aradi ügyvéd.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 21.

Egy osztrák-sziléziai fémáru gyáros, gyártmányain olyképp kívánt tudadni, hogy egyszerűen dobozokba pakkolta fémáruit és a beszerzett címek alá elküldötte, mellékelve egy udvarias levelet, melyben annak a reménynek ad kifejezést, hogy az árucikk „tekintetessége” igényeinek meg fog felelni és alázatosan kéri, hogy az esetben annak árát beküldeni sziveskedjék.

Igy jutott egy aradi ügyvéd is egy dobozhoz, melyben két darab fémvonalzó volt — és az a kis levélke, hogy 4 korona értékét ne restelje beküldeni. Az ügyvéd a vonalzó félre tette. A gyáros harmadnapra már küldött egy levelező lapot, melyben röviden kéri, hogy a 4 koronát küldje be. Az ügyvéd ezt is félre tette. Nehány nap múlva ismét ír a gyáros, hogy 8 nap alatt legyen szives az ügyvéd ur fizetni. Az ügyvéd ezt is félre dobta. Ismét néhány nap múlva jön a harmadik levelező-lap, melyen az áll, hogy mégis csak különös eljárás az „tekintetességedtől”, hogy a vonalzó árát kétszeri felszólítás dacára sem küldi be. Felszólítja tehát most már egész komolyan, hogy küldje be az összeget, nehogy kellemetlenség származzék belőle.

Erre már leül a fiskális és a következő levelet írja:

— Egy tisztességes kereskedő előbb ki-nálja áruit, és ha a vevő megrendeli, csak akkor küldi el. Én nem rendeltem önnél semmit, és ha otthon lettem volna, amikor csomagja megérkezett, el sem fogadtam volna. A doboz tartalmával együtt rendelkezésére áll. Küldjön érte valakit, aki tőlem átvegye, mert én egy lépést sem teszek. Egyebekben tudomására adom, hogy rajtam ki nem fog. Jelen levelem költsé-

**A biztosítás kiterjed minden oly balesetre, amely akár otthon, akár utközben, kocsin, hajón, vasuton, hadgyakorlaton történik és halált, vagy rokkantságot okoz.**

gét 10 koronában számítom fel. Felhivom, hogy ez összeget 3 nap alatt annál is inkább kifizesse, mert különben a peres lépéseket azonnal és a legszigorubban fogom Ön ellen megindítani.

Negyednapra megjött erre a barátságos levélre a válasz:

— Tisztelt Uram! Becses levelét megkaptam és kérem, hogy a vonalzókat felszámított költségei kiegyenlítése fejében megtartani sziveskedjék. Kiváló tisztelettel N. N. fémmáru gyáros.

Jó lesz ezt a megtörtént históriát szem előtt tartania mindazoknak, kiket az osztrák gyáros áruival ilyképp megkínált. Furfangos a német, de furfangosabb volt a fiskális, aki alaposan megtanította arra, hogy erre mifelénk nem mindenki „gyökér”, melyen kénye-kedve szerint rágódhatik a nimet.

## A kasszarabló főhadnagy.

(Dióssy nem ártatlan.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, január 21.

A székesfehérvári József főherceg-laknyában elkövetett rejtélyes kasszalopási eset még mindig élenken foglalkoztatja a közönséget. Az eset óta a már sok hamis hír került egyes lapok útján a nyilvánosság elé, hol a főhadnagy bűnössége, majd pedig ártatlansága mellett. Tegnap is a fővárosi lapok közöltek egy hirt, mely arról szólt, hogy a budapesti térparancsnokság sürgős megkeresésére újból fogságba helyezték *Vuckovits* és *Bukovszki* tiszti szolgálát. Legilletékesebb helyen felhatalmaztak annak a kijelentésére, hogy ez a hír teljesen alaptalan. A budapesti térparancsnokságtól ilyen tartalmu megkeresés nem érkezett s természetesen a két tiszti szolgáló szabadon van s ellenük még csak vizsgálat sincs folyamatban. A vizsgálatot vezető *Jelik* Károly százados-hadbíró teljesen bizonyítva látta a két legény ártatlanságát. Sem ők, sem pedig a 45-ös bérkocsis, *Kesa* Sándor nem tudták, hogy azon a titokzatos éjjeln milyen tartalmu ládát emeltek kocsira. A kassa felkutatása dolgában az ógyallai szolgabírósa lett megbízva, a honnan tegnap *Lyró* Emil ezredeshez a nyomozás eredményéről terjedelmes jelentés érkezett, mely minden kétséget kizárólag Dióssy főhadnagy bűnössége mellett szól. A helyszíni rajzokkal is ellátott jelentés — melyet *Lyró* ezredes még tegnap a budapesti térparancsnoksághoz küldött át — a többek között ezeket a terhelő adatokat tartalmazza:

Mikor Dióssy főhadnagy a ládával *Csehibe* ért, a falu előtt a főhadnagy leszállt a ládát vivő kocsiról, mert nem akart az egész falun végig kocsikázni a ládával. A falu végén ismét a kocsira ült s otthon megérkezve, még mielőtt szüleit üdvözölte volna, a kocsival egyenesen a pincze bejáratához hajtatott s a ládát a pinczébe vitette, a pinczeajtót maga bezárta és a kulcsot magához véve, zsebre tette. Csak aztán sietett szüleit üdvözölni, kinek bágyadtságáról panaszkodott s pihenni tért, de pár percz múlva talpra ugrott s az udvarra ment, hol a pincze másik bejáratáról lehuzta a kulcsot s magához vette. A tizszobás lakásból csak az első öt van lakható állapotban, de azért Dióssy főhadnagy az édesanyjától erélyesen követelte, hogy a legutolsó tizedik szobát fűtsék be számára s daczára, hogy ezt, mint lehetetlent nem teheték meg, este a nagy hideg daczára mégis odament nyugodni a kanyapéra, nem pedig a neki elkészített s befűtött ötdik szobába. A tizedik szobából ugyanis bejárat vezet a pinczébe. Estefelé a pinczekulcsot a szobaleány mindenütt kereste, hogy tormát

hozzon fel a pinczéből s miután nem találta, a főhadnagy édesanyjától kérdezte hogy vajjon nem látta-e. A jelen levő főhadnagy erélyesen közbeszólt, hogy a pinczekulcs nála van, de azt senkinek a világon ki nem adja. Hogy mikor és ki bontotta fel a ládát, azt senki sem tudja, nappal egyáltalában nem történhetett, hanem éjjel. Másnap a főhadnagy a szobalányra ráparancsolt, hogy a már akkor üres ládát takarítsa el. A főhadnagy az éj folyamán, nem tudni mikor visszament az ötdik szobába s ott lefeküdt. A főhadnagyot kísérő kocsis és a férficseléd azt vallották, hogy a láda igen súlyos, legalább másfél zsák buza súlyának megfelel. Egy zsák buza tudvalevőleg 90—96 kilót nyom. Mikor a ládát feltelálták kérték, hogy adják elő, hogy mit tartalmazott, s a főhadnagy édesanyja által átadott könyveket, pokróczokat, ruhadarabokat belerakták a ládába, mely alig ment bele s mégis csak 60 kilót nyomott az egész, holott a láda eredetileg 156 kiló súlyllyal lett a vasuton feladva. A kocsis és cseléd azt is bizonyítják, hogy a mikor a ládát a pinczébe vitték, jóval több mint kétszer olyan nehéz volt, mint a most megtömött láda.

A napokban *Jelik* Károly százados-hadbíró újból Székesfehérvárra érkezik, hogy a vizsgálatot itt is folytassa. *Lyró* ezredes kizártnak tartja, hogy Dióssy főhadnagy valami hipnotizálás hatása alatt követte el vakmerő tettét, Dióssyt nyílt eszű embernek ismerte. Sajnálatos Dióssy főhadnagy rokonságának helyzete is, a kik természetesen mindent elkövetnek, hogy ez a reájuk nézve is kínos ügy tisztáztassék. *Dr. Turchany* érsekújvári előkelő orvos, Dióssy főhadnagy sógora is kész volna a teljes kárt megtéríteni, ha az ügyet és vizsgálatot beszüntetnék, de természetesen ezt nem teljesíthetik. A kassa feltalálása végett erélyesen kutat tovább a csendőrség.

## HIREK.

— A jégről. Az idő ugyancsak megenyhült, de a jég királynői állhatosan hódolnak a korszolyázás szezonjának. Vasárnap katonazene játszott a jégpályán, hol az alábbi névsor szerint mozgalmas éret uralkodott. Kint voltak *Deutsch* Elza, *Fleischer* Ilona, *Neuman* Margit, *Nikolits* Ilonka, *Knöfler* nővérek, *Stern* Plóra, *Török* nővérek, *Assael* Gizi, *Singer* Rózsika, *Hajós* Árpádné, *Stein* Margit, *Kovács* nővérek, *Kertay* Ilma, *Vas* Irma, *Iritz* Gizella, *Máday* Lenke, *Telmányi* nővérek, *Vajda* Margit, *Hartmann* nővérek, *Pollák* Szidike, *Tóth* Ilona, *Denhoff* Vilma, *Zárai* Margit, *Fränkel* Luiza, *Fischer* Ilona, *Tröster* nővérek, *Strifler* nővérek, *Fischer* Katinka, *Kresz* Vilma, *Erneyi* Miczi, *Flamm* Zelma, *Kohn* Irén, *Volf* Gizike, *Somogyi* nővérek, br. *Bedeus* nővérek, *Bokor* nővérek, *Wechsler* Rezsín, *Árpád* nővérek, *Wittmann* Krista, *Koch* Sárolda, *Nádler* Lajosné, dr. *Singer* Jánosné, báró *Bedeus* Károlyné, *Bokor* Alajosné, *Dürr* Kocsárdné, *Issekutz* László dr-né, *Bing* Béláné, *Mittler* Izidor dr-né, *Róth* Herminné stb.

— Egy térparancsnok öngyilkossága. *Zágrábból* jelentik, hogy az ottani térparancsnok *Frank* Henrik lovag ma *Grácban* öngyilkosságot követett el. A térparancsnok egy egyfogatu bérkocsiban revolverrel föbelötte magát. Nyomban meghalt.

— Molnár apát és a püspökök. A P. H. írja: *Molnár* apát pénzt gyűjt a néppárti választásokra. Igaz, hogy ez nem újság, mivel *Molnár* János apát már közel egy esztendő óta el van ezzel a kegyes és tiszta czéllal foglalva; az újság csak az, hogy újabban a kath. érseknél és püspököknél próbált szerencsét. *Molnár* apát,

aki szintén azon politikusok közül való, akiket nálunk „kiváló közigazgatási talentumoknak” szokás nevezni, de akik igaz mivoltuk szerint tulajdonképen csak kitünő kilincselők. — körutat tett a főpapi rezidenciákban s ezen körutja alkalmával elérkezett egy igen előkelő s méltán országos hírű püspökhöz is, akit annak rendje és módja szerint kitanítván a katolikus vallás és egyház szomorú üldöztetéséről, a védekezés szent céljára, nevezetesen pedig a néppárt választási pénztára javára megfelelő pénzbeli hozzájárulásért esdekelt. A főpap azonban a maga részéről kitanította *Molnár* Jánost, hogy a néppárt és a kath. egyház két különböző dolog, azonfelül pedig arra is, hogy a néppárt mindig elüljárt a tiszta választások leghangosabb követelésével, ő tehát erre a kegyes politikai korrupcióna de egy árva fillért sem ad. Amin azután *Molnár* János megbotránkozását fejezte ki, előadván a kiváló főpapnak, hogy ő ezen nagyon csodálkozik, mivel akkor ő (t. i. a püspök) az egyetlen, aki a főpásztorok közül nem adott semmit erre a célra. Vagyis, hogy a többi mind sikerrel pumpolta meg. Persze ez az argumentum sem hatott. *Molnár* Jánost üres kézzel és lehorgasztott orral látták távozni az aulából. Beavatott egyházi körökben egyébiránt úgy tudják, hogy *Molnár* János itt is eltévesztette a beszéd sorát. A valóság az, hogy egyetlen főpaptól sem kapott semmit, kivéve mégis egyet, akitül a néppárt kapott és kap is folyton megfelelő anyagi szubszisztenciát. Ez az egy pedig nem más, mint *Mailáth* Gusztáv gr. gyulafehérvári püspök, aki vallásos kegyessége mögött a néppárttal élénk összeköttetést tart fenn. Az ő finom, de láthatatlan keze segítette át *Molnár* Jánosékat a Királyhágón is. Hogy a néppárti apostolok ott nem dolgoztak szerencsével, annak már bizonyosan nem *Mailáth* püspök az oka.

— Új aljárásbíró. Megérdemelt előléptetésben részesült *Eliás* Simon törvényszéki jegyző, kit ő felsége borosjenői székhelylyel királyi aljárásbíróvá nevezett ki. A kinevezés a hivatalos lap legközelebbi számában fog megjelenni.

— Haldokló püspök. *Verseczről* telegrafálják, hogy *Zmejánovich* ottani szerb püspök állapota rosszra fordult. Környezete el van késülve a katasztrófa bekövetkezésére.

— A tél. A földmívelésügyi miniszterium vizrajzi osztályához érkezett jeleutések szerint, bár a hideg engedett, a jégviszonyok alacsony vizállások mellett változatlanok. A Duna jege 25—35 centiméternyi vastagságu s Budapestnél 118 centiméternyi magasság mellett tegnap óta az apadás 3 centiméter. A mellékfolyókön szintén szilárdan áll a jég 25—35 centiméternyi vastagságban. — A Dunán a Rudasfürdőtől az összekötő hidig szabad a víz tükre, s azt ezrével tartják megszállva a vadludak, vadkacsák, szárcsák, halászmadarak stb.

— Válság a Nemzeti Szalonban. A Nemzeti Szalon válsága dolgában fontos esemény történt ma. Mint budapesti tudósítónk jelenti, az egyesületből több kiváló tag lépett ki a mai napon. Így levélben jelentették be kilépésüket *Endrődy* Sándor, *Desseuffy* Arisztid, *Szarnovszky* szobrász, *Jantyik* Mátyás, *Esztégár* László. Követni fogja őket, hir szerint, *Baditz* Ottó, *Tolnay* Ákos, *Neógrády* Antal és *Kallós* Ede.

— Az év. reform. egyház közgyűlése. Vasárnap délelőtt 10 órakor az ipartestületi ház földszinti termében tartotta meg az év. ref. egyház rendes évi közgyűlését *Csécsei* Imre lelkes elnöke alatt. A gyűlés iránt úgy az egyháztanács tagjai, mint a hívek a legmelegebb érdeklődést tanúsították. A jelen voltak közül felemlítjük a következőket: *Gaál* Ferencz, dr. *Vajda* István gondnok, *Uray* Sándor vallás-tanár, *Kovács* Lajos segédtanfelügyelő, *Dálnoki* Nagy Lajos, *Domonkos* Lajos, *Bakonyi* Károly, *Halmay* Andor, *Kultsár* István, *Maffei* Géza, *Nyirő* Géza, *Papp* Ferencz, *Rozsnyai* Kálmán.

Szabó József, Szarka Sándor dr., Szilágyi György, Inokai Tóth Lajos, Varga Imre, Barcza István, Papp Imre, Balogh Dávid, presbiterek, Tóth Béla egyházi jegyző, Joó Béla, Szilágyi Mihály, Nagy Imre, Gál József, Szabó Ferencz közgyűlési tagok, stb. stb. A tárgysorozat első pontja a lelkes évi jelentés volt. A jelentés örömmel jelzi, hogy az egyház az újabb nemzedék vallás-erkölcsi nevelésére az újabb időkben töle telhetőleg mindent megtett s az újonnan választott választánár okt. 1. óta buzgósággal, hivatottsággal működik a növendékek vallásos nevelésének nagy munkájában. A házasságkötések száma emelkedett, valamint azon vegyes párok száma is, kik kötelező megegyezést tettek arra, hogy gyermekeik a református vallásban neveltetnek. Az esketési stóla eltörlésének hatása a múlt évben már érezhető volt. Örömmel említi az adakozók sorában Gaál Ferenczet, Ternay Ernőt és Balás Istvánné urnót s mindazokat, kik az egyház javára adományokat tettek. A részletes jelentést tudomásul véve, elhatározta a közgyűlés annak egész terjedelmében jegyzőkönyvbe foglalását. A gondnoki számadás teljes rendben találtatott. *Bevétel:* 7078 k. 98 f. *Kiadás:* 6589 k. 57 f. Maradvány: 489 k. 41 f. *Osszes pénzalap:* 21724 k. 41 f. Új költségvetés *szükséglete:* 6870 kor., *erre fedezet:* 7069 kor. Gondnok részére, köszönetnyilvánítás mellett, a felmentvényt megadták. A fedezet javítását célzó eljárási íven, mint önkéntes adóemelés, 163 kor. iratott alá a gyűlés folyamán. Ez iv még köröztetni fog a hívek között. A gondos jelentésért Varga Imre tanárnak jegyzőkönyvileg mond köszönetet a közgyűlés. A harangok megnagyobbítását célzó indítványra nézve az egyháztanács azon határozata fogadtatott el, hogy alap hiánya miatt a tervnek jobb időkre halasztása mellett, e célra örömmel fogadja az egyház az esetleges ajánlatokat és adományokat, melyekből harangalapot létesíthet. Ezután törvény szerint kisorsoltatott a presbiterek egy-negyedrészre. A kisorsoltak, névszerint Gaál Ferencz, Rozsnyay Kálmán, Szilágyi György, Varga Imre, Halmay Andor, Gellér János, és Kovács Pál, újból egyhangulag megválasztottak. Lemondott tagok helyébe új presbiterékké választottak egyhangulag: Joó Béla községi bíró, Márk Károly államvasuti üzletvezető és Schmidt János dr. keresk. akad. tanár, kik közül a jelen volt Joó Béla a törvényes esküt azonnal letette. Közgyűlési tagokul szintén egyhangulag beválasztottak a következők: Domokos László, Papp Sándor, Boros Géza, Szappanos Ágoston, Borbás István, Rácz Sándor és Szarvadi István. A jegyzőkönyv hitelesítőinek megnevezése után a gyűlés véget ért, a jelenlevők egyházunk sorsán való megnyugvással, elnöklő lelkészét elítelve távoztak el.

— **Báró Rothschild párbaja.** Párisból jelentik, hogy tegnap megtörtént a párbaj báró Rothschild Róbert és gróf Lubersac közt. A felek karddal verekedtek, miközben gróf Lubersac karján megsebesült.

— **Tisza István választói között.** Nagyváradról jelentik: Tisza István gróf vasárnap választói körébe, Komádiba utazott, a hol nagy ünnepeességgel és lelkesedéssel fogadták. Ötvös Gyula főszolgabíró üdvözlésére Tisza István kijelentette, hogy nem azért jött kerületébe, hogy a politikai helyzetről nyilatkozzék. Legutóbbi beszédei óta semmi sem történt, a mi ezt szükségessé tenné. A képviselőt bandérium kísérte a községbe, a hol tiszteletére társaslakoma volt. Csák István ev. ref. lelkész pohárköszöntőjére Tisza István azt válaszolta, hogy küzdelmeihez az erőt mindig a nép szeretetéből meríti. Nem baj, — úgy mond — ha nem is egy párton küzdünk, csak a közös célban, a haza javának szolgálatában legyünk egyek. Főként azoktól óvakodjunk, a kik visszavonást szívnak a nép között. Ne oszoljunk felekezeti pártokra, hanem csak politikai pártokra. Aggodalommal csak a magyarság számbeli csekélysége tölti el, de reményét a magyar nép őseréjébe, régi erényei ápolásába veti. Tanuljunk a külföldtől, de ne vetközzük le magyarságunkat. A lelkesen fogadott pohárköszöntő után Kiss Sándor ev. ref. lelkész, a függetlenségi párt híve, kiemelte a kormány jó magyarságát és sikert kívánt a szabadelpvűpárt munkájának.

— **Ongyilkos földbirtokos.** Szabadkáról telegrafálják, hogy szentiványi Ivó Gusztáv ottani

földbirtokos és nagytrafikos ma agyonlőtte magát.

— **A munkásképző előadás.** Az aradi Nemzeti szövetség munkásképző intézményének érdekes előadása volt tegnap. Az ismert szociál-politikus és közgazdasági író: Katona Béla, a „Nemzetgazdasági Szemle“ szerkesztője, aki a múlt nyáron állami kiküldetésben több hónapon át tanulmányozta Európa nyugati államainak szociálpolitikai intézményeit, tartott a zsufolásig megtelt terem feszült érdeklődése mellett s zajos tapsai között. Katona a tartalmas és világos előadásban külön-külön ismertette és méltatta az egyes államok szociológiai tevékenységét, egyben pedig rámutatott azon rendszerekre, melyeken az egyes államok szociálpolitikájukat felépítik, s végül Magyarország viszonyait ismertette. — Az előadó világos, áttekinthető módon vonta le a következtetéseket, s arra az eredményre jutott, hogy az állam és társadalom modern szociálpolitikai tevékenysége négy irányban igyekszik kielégíteni a munkások jogos érdekeit, és pedig: 1. *Biztosítási intézményekkel* (életjáradék, halál- és baleset biztosítás, betegsegélyezés.) 2. *A munkaviszony szabályozásával* (munkaközvetítés, munkabér és munkaidő stb.) 3. *Egészségügyi intézményekkel* (munkáslakások, balesetvédelem, rögtöni segély stb.) 4. *A szövetkezeti mozgalom felkarolásával.* Az előadást megelőzőleg és követőleg Kovács Géza és László adtak elő monológokat, az iparosifjak egyletének dalköre pedig Kovács Pál vezetésével a szabatos, érzéssel énekelte népdalokat.

— **Tolsztoj fiának halála.** Ifjabb Tolsztoj Leó gróf, Tolsztoj Leó legidősebb fia ma agyhártyagyulladás következtében meghalt.

— **Leánykereskedés Münchenben.** Egy véletlen folytán gyalázatos üzelméről rántotta le a leplet a müncheni rendőrség. Egy ottani cseléd elhelyezőn ugyanis fiatal lányokat azon a címen, hogy tisztességes helyet ad nekik Belgiumba szállította, s ott aztán nyomuk veszett. Így a napokban is négy leányt küldött a belga fővárosba, midőn ezek megérkeztek, a rendőrségnél jelentkeztek utleveleik láttatása végett. A láttatkozás után a rendőrtiszt figyelmeztette őket, hogy mindennap orvosrendőri vizsgára tartoznak megjelenni, ekkor tudták meg csak milyen helyre kerültek. Ott hagyott holmijukért mentek aztán a leányok a tulajdonosné azonban bezárta őket egy szobába s csak midőn az egyik az ablakon megszökött, szabadult ki a többi szerencsésen is. A müncheni lélekufárnót elfogták s most régebbi bűneiért is leszámolnak vele.

— **Farkasok a Csálában.** Pécskai levelezőnk jelenti, hogy a csálai erdő Hada nevű részében csapatosan járnak a farkasok, melyeket a szokatlan hideg egész behajt a község alá. Ma reggel három szétmarcangolt őzet találtak a Hadában, ugyanott német-szent-péteri emberek négy farkast vettek észre. Ők lakmároztak az izletes pecsenyéből. Az ordások sűrű jelentkezésére való tekintetből Senk Ferencz pécskai főszolgabíró közelebb nagy hajtóvadászatot rendez ellenük az erdőben!

— **Szabad Lyceum.** Szerdán január 23-án délután 5 órakor Marschall Lajos dr. tart előadást a szocializmus keletkezéséről és fejlődéséről a felső kereskedelmi iskola dísztermében.

— **Egy sportférfiu halála.** Majtényi Izidor báró, az egykori ismert sportférfiu, Liptóme gyében selmeci kastélyában ma meghalt. Majtényi neve sokat szerepelt egy időben. Akkor volt ez, mikor Verhovay Gyulával vívott párbajában ez utóbbit halálosan megsebesítette. A párbaj után nagyszabású utczi demonstrációk voltak Budapesten, mely alkalommal egy fiatal orvosnövendéket a kivonult katonság agyonlőtt.

— **Egy pénztintézet jótékonyága.** Megirtuk a minap, hogy az Aradi első takarékpénztár igazgatósága az intézet hatvan éves fennállásának emlékére, 5000 koronát oszt ki a szegények között. A pénz kiosztása holnap, kedden reggel kezdődik, mikor is a főkapitányság, jótékony egyletek és magánosok által ajánlott sze-

gények a nekik jutó pénzdományokat az intézet pénztáránál a hivatalos órák alatt felvehetik.

— **Megzavart temetés.** Világosi tudósítónk írja, hogy ott a napokban egy részeg garázdálkodásaival egy temetéses menetbe vegyülvén, botrányt okozott s miután a község házára kísérték, ott felakasztotta magát. Az eset a következő: Egy Dirlea Tódor nevű, 55 éves, gal-sai születésű, napszámos ember ittas állapotban haladt az utcán, mikor egy temetési menettel találkozott. Dirlea a menetbe vegyült s ott éktelen hangon lármázni kezdett. Ezért a község házára kísérték, hol egy zárkába helyezték el, míg mámorát kialussza. Nem sok időre benyitottak hozzá, ekkor azonban Dirlea már holtan függött az ablakvason, ahova magát felakasztotta.

— **Az eleki gyógytár új bérlője.** Az eleki gyógytár bérlőt cserélt. Eddigi bérlője Ivánkovichs Ernő a bérlétről lemondott és a gyógytárt ifj. Pekker István vette át.

— **Örült asszony az Andrassy-téren.** Nagy csődületet okozott tegnap délután öt órakor, mikor az Andrassy-tér korzója a legnépesebb szokott lenni, egy asszony őrlőngése. A templom-utcából jött ki s mikor a minorita-templom elé ért, sikoltozva kiáltozni kezdett:

— Rudolf trónörökös az én vőlegényem, nem halt meg, él, még ebben a hónapban megesküszünk!

A lármára előjött rendőr észrevevén, hogy örült asszonnal van dolga, a városházára kísérték, azzal a biztatással, hogy Rudolf ott várja őt. A rendőrségnél Bedő Árpád rendőrtiszt elé vezették az örültet, ki arra kérte a hivatalnokot, hogy sürgönyözzön a királynak s kérje beleegyezését a házasságukhoz. E helyett azonban a kórházba vitték az örültet, ki csinos, 34 éves asszony, Biró Istvánné, született Kiss Katalinnak hívják s külön él az urától, ki az ő számba nem vehető vallomása szerint bigámiát követett el.

— **A befagyott hajó.** Az a husz ember, aki rajta volt a Stad Zwolle nevű hajón, ugyancsak megemlegetheti azt az utazást, amelyről egy brüsszeli újság híradását olvassuk. A hajó a holland főváros és zuider-tavi városok között közvetíti a forgalmat. A nagy hidegben a tavon óriási jégtömbök uszáltak, a merész kapitány mégis nekivágott a veszedelmes utnak. Alig hagyta el a gőzös a kikötőt, máris nagy nehézségekkel kellett megküzdenie. Lassan haladhattak csak előre. Egyszerre azonban olyan jégtömbök akadtak utjukba, hogy a hajó megakadt és néhány perc múlva teljesen befagyott. Negyvennyolc óra hosszat éjjel-nappal megfeszített erővel dolgoztak a hajóslegények és utasok, hogy kiszabadítsák a hajót; de nem volt megfelelő szerszámuk. Jeleket sem adhattak a távol eső kikötőbe s ezért elhatározták, hogy a jégtükrön gyalog teszik meg az utat a szárazföldre. A gyermekeket és egy hetvenöt éves aggastyánt a matrózok a hátukra vettek, s úgy vágtak neki az utnak, a közeli Marken-sziget felé. De ott csak egy kis erőd lévén, kénytelenek voltak utjokat gyalog folytatni a befagyott tavon s csak közel tíz órai gyaloglás után jutottak biztonságba. A hajó azonban, amely drága árucikkkel van megrakva, még mindig be van fagyva, s csak néhány főből álló személyzete várja, hogy egy kis meleg megpuhítsa a jégtükröt, s aztán visszameneküljenek az amsterdami kikötőbe.

— **Egy rendjel története.** Mulatságos esetet írnak Brüsszelből. Egy az előkelő körökben ismert fiatal ember minden áron rendjelet akart. Erdemei nem voltak, de volt egy igen előkelő miniszteri barátja. Ezzel azután kieszték, hogy megszerzik az életmentésért járó kitüntetését. Világá kúrtölték tehát, hogy ő X. fűrdőben saját élete kockáztatásával egy embert megmentett a biztos vízbe fullástól. Az esetet a jóbarát be is mondta a miniszteriumban, ahol nem késtek az elismeréssel. A kitüntetés tehát nagy ünnepeességgel át lett adva. Meg-

tudta azonban az X. fürdő tulajdonosa az esetet, s hogy jóhírű fürdője csorbát ne szenvedjen, elment a miniszteriumba s ott bejelentette, hogy az esetből semmiesem igaz, mert nála senkisésem akart a vízbe fulni, így nem is menthettek meg senkit. A mulatságos rendjel ügyön sokat nevetnek most Brüsszelben, miután a folytatása igen szomorú lesz.

— **Öngyilkos katona.** Galamb Sándor közember a 46-ik gyalogezredben a napokban szolgálati fegyverével agyonlőtte magát Szegeden a Marstéri kaszányában. Galambot nagy részvét mellett temették el a szokásos parádéval. — A fiu azelőtt szobafestő volt s önként csapott fel katonának. Nem bántotta senki, semmi, csak egy leánynak a fekete szeme bántotta meg. A leány viszonzta is a fiu érzelmeit, a ki tetszett neki, csak egy kifogása volt:

— A barátnőmnek is huszár kedvese van.

A kis baka szive elfacsarodott.

— Pedig a bakát sok felé jobb szeretik már.

— Megengedem, de én csak úgy fogom szeretni, ha huszár lesz.

A fiu erre megfogadta a leánynak, hogy mindent elkövet, hogy őt is felvegyék a huszárokhöz.

Tett is lépéseket ez irányban, de eredménytelenül. A kis baka most azt hitte, hogy elveszti a leány vonzalmát. Szörnyen elkeseredett. Az éjszakákat álmatlanul töltötte s egy álmatlanéjszakának meggondolatlan pillanatában szolgálati fegyverével szíven lőtte magát.

— **Farkaskaland.** A kolozsvári színház *Szentgyörgyi bácsija*, akit nemrégiben a Népszínházban ünnepeltek azért a remek figuráért, amit a Zsiga cigányban mutatott meg a fővárosi publikumnak, érdekes farkastörténetet beszélt el a napokban. Az ő szőlője mellett történt meg a história egy tanyán. Zörgettek a gazda ablakán. A gazda a kályha mellett ült s a tűz pirosuló fényénél elmerengett rajta, hogy ilyen kutya hidegre még a legöregebb emberek sem emlékeznek... És az ablakot megzörgették. A gazdanak nem volt valami nagy kedve felállani a kényelmes kályha mellől, azért csak úgy kiszólt a szögletből:

— Ki van ott? Mi kell?

Semmi válasz. Talán csak a szél rázta meg az ablaktáblát. De ime, pár perc múlva ismétlődött a kopogás, most már erősebben. A gazda hát fölállt jó lesz mégis megnézni, ki dörömböl olyan nagy kitartással. S ahogy a sötét szobából kitekintett, egy fénylő szempárt látott az ablaknál csillogni.

— Nem tudsz szólni, kit keresel? zörtőlődött a gazda.

Ismét semmi válasz. De az a csillogó szempár merőn nézett szemébe az ablakon. Ekkor vette csak szemügyre jobban a gazda a különös vendéget s menten összecsapta a kezét:

— Teremtő szent atyám: ne hagyj el! Hiszen ez egy farkas.

Csakugyan farkas volt. Két lábával felkapaszkodott az ablak párkányára s úgy zörgette meg a táblákat. Fázott s bizonyára éhes is volt. Jó szerencse, hogy a gazda nem sietett ablakot nyitni.

— **Diák mozgalom Oroszországban.** Mint Pétervárról írják, pár hét óta az orosz egyetemi hallgatók ismét fészkelődnek a Kiebben és Pétervárott egyik gyűlést a másik után tartják. Szent-Pétervárott a rendőrség 150, Kiebben pedig 80 egyetemi polgárt tartóztattak le tüntetés miatt. Mint hírlik a kormány a diák mozgalmak vezetői ellen a legnagyobb szigorral lép fel s őket a távol keleten levő csapatokhoz fogja szolgálatra beosztani.

— **A hegedüvonó történetéből.** A tizenkettedik századtól egész a tizenhetedikig nyíl alakja volt a hegedüvonónak, s csak a tizenhetedik században látták be annak a szükségességét, hogy a vonó feszültségét szabályozni kell; ezt a szabályozást kezdetlegesen, drót segítségével érték el, amelyet később a tizennyolcadik

században a csavar váltott fel, 1725-ben a híres ördögtrillás Tartini készítette az addig legtökéletesebb vonókat, melyeknek nyele rugalmas fából való volt, de a forma még mindig a régi maradt s csak a tizennyolcadik század végén a francia Tourte adta meg az ideális, máig is használatos vonó-formát. François Tourte az amerikai nádecsukrot s állítóhordóknak rugalmas faabroncsait használta vonókészítésre. Egy hegedüvonó ára akkori időben harminczhat frank volt. Az öreg Tourtenak elefántcsonttal és arannyal díszített vonói európai híreiek voltak s egy-egy remekbe készített darabért öt-hatszáz frankot is fizettek neki, díszes csellevonót pedig ezer-ezerötszáz frankért vásároltak nála. Tökéletesebb vonót senki sem csinált Tourte óta s csak az angol John Dodd közelítette meg őt.

— **Egy tanuló bűne.** A közoktatásügyi miniszter A. Ernő szegedi állami felsőkereskedelmi iskolai II. osztályu tanulót a hazai összes tanintézetekből kizárta. A szerencsétlen fiu lopott és így súlyosan lakol eltévelyedéseért, amelyért különben fenyítő eljárás is folyamatban van ellene a szegedi kir. büntető törvényszéknél.

— **Enekesnő, akinek nagy a testsúlya.** Egy New-Yorban működő angol operatársulat igazgatója egyik nagyon széphangu primadonnájának, mis Minnie Tracy-nak a napokban a következő levelet írta:

Tisztelt Művésznő, —

— ha valaki, úgy én valóban méltányolni tudom az ön csengő szakkatőit. Azt hittem, a publikum is szívesen hallgatja és látja önt a színpadon. Ugy látom, örömet hallgatja, de nem szívesen: látja. Kérem, egymásután kapom a színházlátogatók köréből a gunyos hangu leveleket, amelyekben arra figyelmeztetnek, hogy csak akkor léptesse fel önt, ha már legalább is — hetven kilót veszített a testsúlyából. Ugy látszik, az itteni színházjáró közönség nem szereti a százharmincz kilós és azon felüli énekesnőket. Az én jóindulatom tehát mit sem használ. Számolnom kell az itteni izléssel. Kérem, szíveskedjék tudomásul venni felmondásomat. Kiváló tisztelettel: *Leuther*, igazgató.

Miss Minnie Tracy a helyet, hogy scénát csinált volna, szép gömbölyded betűkkel írta meg a választát:

Kedves volt direktorom!

On, úgy látszik, még sem tud jól számolni: én csak százhuszonhárom kilót nyomok a mérlegen, de az ön színházi jövedelmeinek mérlegében, azt hiszem, sokkalt többet jelentettem eddig. Ha kétszer annyi is a súlyom, mint a többi énekesnő, de legalább kétszer annyit és négyszerte nagyobb hatással énekeltem eddig mindenütt. Számítása még más okból is helytelen. On egyszerűen felmond. Nos, ez nem oly egyszerű. Már megbíztam ügyvédemet, hogy pörölje önt be tizezer dollár kártérítés erejéig. Ez a pénz csak súlyosabb, mint százhuszonhárom kiló. Egyébként üdvözlöm önt. Minnie Tracy.

— **Magyar név.** *Wlad* Mária aradi illetőségű ugyanottani lakos vezetéknevének „Várnai“-ra kért átváltoztatását belügyminiszter megengedte.

— **Hindu étlap.** A londoniaknak, ha kedvük van rá, most hindu ételekben is lehet részük: néhány héttel ezelőtt Londonnak egyik elővárosában új vendéglő nyílt meg, amelynek étlapján különleges indus ételek is szerepelnek. Az exotikus vendéglőbe természetesen leginkább az angol metropolisban látogatóban levő indiai rádzsák, sumlai, kalkuttai indus jogászok és orvosnövendékek, meg bombayi kereskedők járnak. A vendégek bizony nem igen használnak kést, villát, hanem lapos fadarabkával kenik fel a kenyérré puha, szétfőzött ételeiket, a melyek agyon vannak fűszerezve. Az ételrendben soha sincs marhahús, csak a legválogatottabb módon elkészített szárnyas, a különböző főzelékeket összekeverik és valamennyi ételükhöz vajot használnak. Nehány nappal ezelőtt egy rádzsza tiszteletére tartott ebéden a vendéglő tulajdonosa a következő menüt állította

össze. Először karhit szolgáltak fel, amely vastag leves-féle. Ezután vajos borsópüré következett, majd pulao, amely csirkének és fűszerezett rizsnek a keveréke, e mellé podina-kicsutnit, valami csipős mártást adtak. A következő fogás korma volt; ez tejjel és citrommal készített tészta, amit kofta, erősen borsozott vágott hus követett. Ezután egy sereg fűszeres főzelék következett: alu, gobi, mutar, shalgam, takari és khiri. Az ételrendet édességek zárták be és pedig: babam meg firni, mindakettő teljesen főtt rizs, amely rózsavízzel, mandulával és apróra szeldelt pisztáciával van behintve.

— **Ötödik kimutatás.** Az ujévi üdvözlőnek az Erzsébet királyné szobor alapja javára történt megváltásáról. A cs. és kir. *katonai állomás parancsnokság* 19 számú ívé: A cs. és kir. 33. gyalogezred tisztikara 10 kor., A cs. és kir. 3 sz. Hadik huszárezred tisztikara 10 kor., A 34-ik cs. és gyalogsági dandár parancsnoksága 10 kor. összesen 30 korona. A m. kir. *állami jószágigazgatóság* 13. sz. ívé: Dr Csernovics Diodor 5 kor. Káfu Lajos 2 kor. János Győző, Rihmer János, Bőru Sándor, Petőcz László 1—1 kor. Rétfalvy Gyula, 60 fill. összesen 11 kor. 60 fill.

— **T. üzletfeleink** szíves tudomására hozzuk, hogy *Révész* Nándor könyv- és papirkereskedő ural (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

## A népszámlálás.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 21.

Lassanként befejezik a népszámlálást országszerte, s a legközelebbi nyolcz napon belül megtudjuk már, hogy mennyit szaporodott Magyarország lakosságának száma a legutolsó tíz év alatt. Ma a következő városokból érkezett hozzánk a népszámlálás eredménye:

	Lakossága.	Szaporodás.
Gyulafehérvár	9702	1515
Lőcse	6702	484
Zilah	7055	765
Székesfejérvár	30,500	3000
Szombathely	23,300	7167
Kézdi-Vásárhely	5400	700
Hátszeg	2429	577
Ishértemplom	9684	634
S.-A.-Ujhely	16,256	3136
Susák	4634	2217
Szegárd	24,269 csök.	56
Szentes	31,452	594
Dorozsma	15,477	3152

A katonasággal együtt e városok közül Lőcse lakossága 7609 (907 katona), Gyulafehérvár növekvése 18.5 százalék. Feltűnő Lőcse város csekély szaporodása: 7.67 százalék, a régi országos fejlődés-átlagnak alig több mint egy harmada. Ez a csekély fejlődés a felvidéken nagymértékű kivándorlás következtében, úgy, hogy ezt a fontos körülményt tekintetbe véve, még e csekély szaporodásnak is örülnünk kell.

A tizezer lakoson aluli városok szaporodása között a kedvezőbbek közé tartozik Zilah város szaporodása is, mely kilencz százalék. A város lakosságának száma katonasággal együtt: 7239.

*Szegárd*, mely nemhogy szaporodott volna, hanem a tíz év előtti 14,325 lakoshoz képest 56-al csökkent. Az összes eddig ismertett városok közül tehát a jó magyar Szegárd az, mely nem növekedett, melynél még a természetes szaporodás által való növekvést is elragadta a kivándorlás. Sok család kenyér nélkül maradt a szőlők kipusztulása folytán, a legtöbb emiatt elköltözött a városból.

Rendkívül nagy *Szombathely* városa szaporodása, melyet az O. E. távirata tévesen közölt

**Ujonnán belépő előfizetőink három nap alatt megkapják az ingyenes biztosítási kötvényt.**



23,400-nak s a régi lakosságot 16,300-nak. A mi hivatalos tudósításunk szerint való fenti adatok alapján a város szaporodása 43.80, ami az egész országban a legnagyobbak közé tartozik s annak a minden tekintetben való nagy fejlődésnek és átalakulásnak tudható be, melyen a város az utóbbi évtized, de legkivált a legutóbbi három év alatt egészen modern irányban keresztül ment. Megjegyezzük, hogy az 1300 főnyi katonasággal Szombathely lélekszáma 24.600.

Rendkívül örvendetes és az országos átlagot túlhaladja *Sátoralja-Ujhely*, mely 24 százaléknak felel meg. Székesfejervár fejlődése ugyan kisebb, csak 10.99 százalék, de a város a huszezres városok sorából átlépett a harminczezresek közé és a katonasággal együtt tényleges lélekszáma közel 32,000.

*Kézdi-Vásárhely* fejlődése 15 százalék, *Hátzegé* pláne 31.15 százalék, míg *Fehértemplomé* csak 7.11 százalék. Ez utóbbi városban a nemzetiségek aránya ez: német: 8400, tehát az összes lakosságnak hat-hetedrésze, szerb: 600, román 400, magyar és más anyanyelvűek: 283.

*Susák* horvát város fejlődése a legnagyobb százalékarányu 91.72 százalék, vagyis a kis tengerparti város lakossága majdnem megkét-szereződött. Aminek az a magyarázata, hogy a kis horvát városka *Fiume* közvetlen szomszédságában élvezi mindazt az előnyt, amiben az ország Fiumét részelteti.

## EGYESÜLETI ÉLET.

(\*) **A honvéd-egylet közgyűlése.** Nagy érdeklődés mellett tartotta meg tegnap délelőtt a 48-as honvédegylet közgyűlését, amelyet *Simay István* elnök egy emelkedett szellemű beszéddel megnyitott. A közgyűlés örömmel vette tudomásul a jelentéseket, amelyek szerint az egylet pénztára jelenleg 5900 korona 57 fillérral rendelkezik. Az elszegényedett honvédek segélyezését ez évre a közgyűlés személyenként 10 koronára felemelte. Ezután jegyzőkönyvi köszönetet fejeztek ki a nemesszívű adományozóknak. A karácsonyi ünnepeken minden elszegényedett, segélyre szorult honvédet öt korona pénzsegélyben és tizenkilenc honvédet egy-egy félől fa kiosztásban részesített. *Herold Gyula* pénztárosnak a közgyűlés szintén jegyzőkönyvi köszönetét fejezte ki. Ezután igen szomorú dologról rántotta le a leplet, *Simay István*. Bejelentette a közgyűlésnek, hogy az országos honvédegylet választmánya annak idején megkereste az aradi honvédegyletet, hogy az aradi vértanúk kivégeztetési helyének kisajátítása érdekében tegyen lépéseket. A legnagyobb lelkiismerettel — úgy mond — járt el ebben a dologban. A városnál is megsürgette a szükséges lépéseket, ahol annak idején szintén megtették erre nézve a szükséges intézkedések. *Institúris Kálmán* főjegyző ez évben is megkereste levélileg *Pokorny Rikhard* nyugalmazott gráci cs. és kir. dzsidas őrnagyot, e szomorú nevezetességű helynek a tulajdonosát, de vele semmi eredményre nem birt jutni. A közgyűlés az elnök éltetésével ezután véget ért.

(\*) **A Oratórium-egylet közgyűlése.** Az Oratórium-egylet vasárnap, e hó 27-én d. e. 11 órakor tartja meg rendezévi közgyűlését.

(\*) **A Névtelen asztaltársaság közgyűlése.** Szombaton este tartotta meg az aradi Névtelen-jótekonyczélú asztaltársaság évi közgyűlését a Magyar-király vendéglőben. A fiatal asztaltársaság rövid idő alatt száz koronánál többet juttatott jótekonyczélra. Az évi jelentés szerint ezen összegből az ingyen-kenyérre és árvaháznak 20—20 kor., a munkanélküli iparos-segédnek, az elszegényedett iparosoknak 30—30 korona jutott. A tisztújítás eredménye a következő: egyhangulag megválasztottak elnökké *Jóó Béla*, alelnök *Ravasz Imre*, titkár *Faragó Béla*, pénztáros lett *Dengl József*, ellenőr pedig *Szilágyi Jakab*.

## NAPIREND.

Január 22. Kedd. Róm. kath. nadtár: Vinzbe. — Protestáns naptár: Vincze. — Görög-keleti naptár (január 9.): Polieukt. — A nap két 7 óra 23 perczkor. nyugszik 4 óra 29 perczkor. — A hold két 7 óra 58 perczkor, nyugszik 7 óra 10 perczkor.

**Időjárás.** Légnyomás reggel 7 órakor 767.8 milliméter, délután 2 órakor 763.1 milliméter. — Hőmérsék reggel 7 órakor C° — 4.4. délután 2 órakor C° + 11. — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor DK. 5. délután 2 órakor D. 6. — Felhőzet reggel 7 órakor borult, délután 2 órakor borult. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 mm.

**Időjárás.** A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Változó felhőzet, szeles, enyhe, helyenként csapadék.

**Szabadságharosi emléktárgyak országos muzeuma** (színház-épület, 1-ső emelet) nyitva van mindennap délelőtt 8 órától délután 6 óráig. Belépti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

**Kölcsey-könyvtár.** Nyitva van vasár- és ünnepnapokat kivéve, mindennap 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$  óráig. Helyiség: Erekiye-muzeum helyisége melletti ülésterem.

Január 23. A Kölcsey-egyesület népszerű előadása délután 5 órakor (Kereskedelmi iskola.)

Január 24. A Meteor kerekpárklub közgyűlése este 8 órakor (Vass-kávéház.)

Január 26. A nagy-butyini takaré- és előlegezési-egylet mint szövetkezet közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Január 27. A nemetségi takaré- és segélyegylet mint szövetkezet közgyűlése délután 1 órakor. — A soborsini takarékpénztár közgyűlése délután 3 órakor. — Az Oratórium-egylet közgyűlése délelőtt 11 órakor.

Január 28. A raemegye évnegyedes közgyűlése délelőtt 9 órakor.

Január 29. Az aradi vízvezeteki művek részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor (Aradi első takarékpénztár.)

Január 30. A tisztviselők fogyasztási szövetkezetének rendkívüli közgyűlése délután 5 órakor (Városház.) — Körörvosválasztás Petrisen. — A Kölcsey-egyesület népszerű előadása délután 5 órakor (Kereskedelmi iskola.)

Február 2. Az aradi polgári jótékony-egyesület közgyűlése délelőtt 10 órakor (Városház.)

Február 3. Burmester Willy hegedűművész hangversenye délután 5 órakor (Fehér Kereszt.) — Az aradi első takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor. — A borosjenői takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Február 4. Az első arad-szent-mártoni takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Körjegyzőválasztás Kujeden.

Február 6. A Kölcsey-egyesület népszerű előadása délután 5 órakor (Kereskedelmi iskola.)

Február 7. Az almás-kamarási takaré- és önszegély-egyesület mint szövetkezet közgyűlése délelőtt 9 órakor.

Február 11. Körállatorvosválasztás Szemlakon.

Február 13. A Kölcsey-egyesület népszerű előadása délután 5 órakor (Kereskedelmi iskola.)

Február 20. A Kölcsey-egyesület népszerű előadása délután 5 órakor (Kereskedelmi iskola.)

## KÜLÖNFÉLEK.

### □ Kegység.

**Hájas:** Ha így a kacsapecsényem és salátám mellett ülök és iszogatok hozzá, mindig azokra gondolok, akiknek nincs ennivalójuk.

— Nem is tudtam, hogy olyan jó szíve van?

— Nem is azért gondolok rájuk, hanem mert hát akkor mindig jobban örülök a magam jó életének.

□ **Nagy írók — irásközb.** Egy angol folyóirat érdekes cikket ír arról, minő sajátos szokásaik vannak egyes íróknak munkájuk közben. Tolsztoj írószobájának falára ásó és kapa van függesztve a munka szimbolumául s munka közben a nagy orosz gyakran tekint ezekre, majd megpihenve rajtuk, tovább ír. Zola nem tud addig dolgozni, amíg meg nem számolta a dolgozószobájában levő egyes tárgyakat, nippeket, székeket. A világhírű francia írónak különben séta közben is megvan ez a szokása: az utcza gázlámpáit, a kocsikat, a czimtablákat számolja. Ibsen íróasztala tele van apró porcellán csecsebecsével: kutyával, macskával, tengeri nyulacskaival. Gyakran abban hagyja az írást és ezeket forgatja, nézegeti. Ouida, a neves angol írónő gyakran felugrott osztala mellől és nagy fehér macskájával kezdett játszani. François Coppé is nagy macskabarát és azt állítja, hogy ha megsimogatja macskája dus szőrét, az ebben levő villamos-ságtól — ihletet kap.

### □ Aggodalom.

**A feleség** (előkelő ostendei fogadóban): Piha! Ebben a tojasban már kis csirke is van.

**A férj** (rémülten): Az istenért ne olyan hangosan. Ha a pinczér meghallja, rögtön tizenkét frankot számít érte.

□ **Párisban sétálgató tigris.** Kellemetlenül végződhet kalandja volt tegnap egy fiatal párisi ügyvédnek. Éjfél után egy órakor hazafelé igyekezett valamelyik montmartrei mulatóhelyről s amint menet a Bochart de Saron-utczába ért, felkellette a figyelmét egy gazdátlanul sétálgató remek vadászkutya. Odamegy az ebhez, megsimogatja s ebben a pillanatban megáll a rémülettől a szivverése: a sétálgató állat tigris volt. Volt annyi lélekjelenléte, hogy remegő léptekkel bár, nyugodtan visszahúzódott s így nem bántotta a fenevad. Ebben a pillanatban vashálóba kerítette a vadállatot négy, öles termető ember, akikől a szerencsésen megmenekült ügyvéd megtudta, hogy a tigris a Rochecouart-boulevardi állatkertből szabadult ki néhány órával ezelőtt. Az állatkert igazgatósága nem mert jelentést tenni a fenevad szökéséről, kiküldte négy emberét az elfogatására, sajátságos, hogy senkinek sem tűnt szemébe az utczákon kényelmesen sétálgató tigris és szerencsés véletlen, hogy senkit sem marcangolt szét.

### □ Tünet.

— Kárászék, úgy látszik balba készülnek.

Miből látod?

Benzinszaga van az egész háznak.

## KOZGAZDASAG ES KOZLEKEDÉS.

### S z e s z ü z l e t.

— Január 21. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona, finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona, hordó nélkül per 100 liter  $\frac{1}{2}$ %, beleértve 70 korona fogyasztási adót. Száritott moslák 12 korona 50 fillér mmázsánként.

### Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1901. január 21.

Magyar aranyjárdék 4 $\frac{1}{2}$ %	116.75
Magyar koronajárdék 4 $\frac{1}{2}$ %	92.20
Magyar arany 4 $\frac{1}{2}$ %	120.—
Magyar ezüst 4 $\frac{1}{2}$ %	100.—
Magyar keleti vasút	120.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	92.—
Magyar italmegváltási kötvény	98.75
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	93.50
Magyar nyeregyorsrajegy kölcsön	166.—
Tiszszabályozási és szegedi kölcsön	140.—
Osztrák papírjárdék	98.15
Osztrák járdék ezüst	98.—
Osztrák járdék arany	117.25
Koronajárdék	98.25
1860-iki államsorsjegyek	137.—
Osztrák-magyar bankrészevény	1710.—
Magyar hitelbank részevény	667.50
Osztrák hitelintézet részevény	661.50
Osztrák-magyar államvasút	669.—
20 frankos arany (Napoleonador)	19.16
Német birodalmi márka	117.50
Pondon	240.55
Láris	95.80

= **A bécsi marhavásár.** A mai bécsi marhavásárra 5251 darab marhát hajtottak fel. Ebből 3040 mégyar, 1099 galicizai és 1148 drb. német. Felhajtottak továbbá 1203 sovány jószágot. Fizettek magyar ökörért 52—72-ig, galicizaiért 54—74-ig, németért 55—85-ig mmázsánként.

### Buzaárak Amerikában.

(A Magyar Távirati Iroda kábeljelentése.)

— Január 21. —

	19-én cent.	21-én cent.
<b>New-York:</b>		
Buza (per loco)	79 $\frac{1}{4}$	81 $\frac{1}{8}$
januárra	78 $\frac{3}{8}$	—
februárra	78 $\frac{7}{8}$	79 $\frac{7}{8}$
márcziusra	79 $\frac{1}{4}$	80 $\frac{1}{8}$
májusra	78 $\frac{3}{4}$	79 $\frac{1}{4}$
Tengeri januárra	47	47
márcziusra	45 $\frac{1}{2}$	45 $\frac{1}{2}$
májusra	44 $\frac{1}{2}$	44 $\frac{1}{2}$
<b>Chicago:</b>		
Buza januárra	71 $\frac{5}{8}$	71 $\frac{5}{8}$
márcziusra	74 $\frac{1}{8}$	75 $\frac{1}{4}$
Tengeri januárra	38 $\frac{3}{4}$	37

**Aki az „Aradi Közlöny” részére egy előfizetést is szerez, az ingyen és bérmentve kapja kézhez Murai Károly humoros adomagyűjteményét.**

## Budapesti árú- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 21.

Délitőzsde. Buzakinálát kielégítő, a vételkedv mérsékelt. Bányadt irányzat mellett 15.000 métermázsza került forgalomba, gyöngén tartott áron. Egyéb gabonaművek nyugodtak. Malmok tartózkodóak. Időjárás borús, hideg.

Zárul 12 órakor:

Buza 1901. áprilisra . . . . .	7.50—7.51
Buza októberre . . . . .	7.60—7.61
Rozs 1901. áprilisra . . . . .	7.32—7.33
Zab 1901. áprilisra . . . . .	5.96—5.98
Tengeri 1901. májusra . . . . .	5.01—5.02
Repcze augusztusra . . . . .	12.75—12.80

Zárul 5 órakor:

Buza 1901. áprilisra . . . . .	7.51—7.52
Buza októberre . . . . .	7.61—7.62
Rozs 1901. áprilisra . . . . .	7.33—7.34
Zab 1901. áprilisra . . . . .	6.01—6.02
Tengeri 1901. májusra . . . . .	5.02—5.03
Repcze augusztusra . . . . .	12.70—12.80

Zárul 5 órakor:

Oszták hitelrészvény . . . . .	661.—
Magyar hitelrészvény . . . . .	667.50
Leszámitolóbank részvény . . . . .	418.—
Rima-Murányi vasmű részvény . . . . .	456.50
Oszták-magyar államvasuti részvény . . . . .	669.—
Közuti vasut . . . . .	579.—
Városi villamos vasut részvény . . . . .	289.50

## Egyes könyveket és egész könyvtárakat

elad és vesz

### INGUSZ I. és FIA

antiquariuma

Aradon, a Templom- és Kazinczy-utcák sarkán.

### REGENY-CSARNOK.

#### A szürke asszony.

— Regény. —

Irtá: Sudermann Hermann.

Fordította: Hellerné-Oláh Margit. [29]

(Folytatás.)

XV.

A pusztai lakba leirhatatlan nyomor költözött. A lakoszobában az atya feküdt, nyugva, szitkozódva, születése óráját is átkozva. Néha néha elágyult s ilyenkor felesége kezét simogatva, könyes szemmel kért bocsánatot, hogy sorsát az ő tönkrement életéhez kötötte s fogadta, hogy igyekezni fog gazdaggá és boldoggá tenni őt.

Gazdaggá, mindenekelőtt gazdaggá!

Hasztalan, késő volt már. Férje szelid szavai már nem voltak hatással rá. Az asszonyra; agyongyötört szíve jól tudta, hogy az ily ellágyulást szitkozódás követi. Hervadt arczezal és bágyadt szemmel járkált le s fel, egy panaszsó nélkül, kétszeresen szánalomra méltó némasságban.

— De iránta senki sem volt irgalmas, még az isten és az örök végzet sem. Napról-napra lankadt; halvány, kékes-eres homlokára már a halál sütötte bélyegét s az egész életén át sóvárogva várt boldogság távolabb volt tőle, mint valaha.

Az egyetlen, ki talán megvigasztalhatta volna, Pali volt, de ez, mint egy gonosztevő, kerülte, alig merete kezét nyújtani anyjának midőn jó reggelt kívánt neki s lesütötte a szemét. Ha nem lett volna a szegény asszony úgy elcsigázva a bánattól és a szenvedéstől, fia különös magaviseletének gyanút kellett volna benne ébreszteni, de így, nyomorúságában, csak azt érezte, hogy vigasztalását nélkülözi.

Egyszer alkonytájban, a mikor Pali munkáját befejezte, szokás szerint a leégett romhalmaz között kutatott. Elzabeth asszony utána ment, hogy beszéljen vele, de Pali kitért előle, mint a hogy az utóbbi időben mindig szokta.

— Pali fiam, ne légy oly kemény szíved — kéré őt s könyvek csordultak ki a szeméből.

— Hiszen nem bántalak, anyám, — felelé Pali ajkába harapva.

— Pali, te valamiért neheztelsz reám!

— Nem, anyám!

— Azt hiszed, én vagyok a tűz oka?

Pali felkiáltott, átfogta anyja térdeit s min egy gyermek, zokogva sirt; de mikor anyja meg akarta a fejét simogatni, — ez volt a szeretetnek egyetlen jele, mely köztük régóta szokásos volt — felszökött és anyját visszataszítva, kiáltá:

— Ne nyulj hozzám, anyám — nem vagyok rá méltó!

S anyjának hátát fordítva, gyors léptekkel menekült ki a pusztába.

A tűz óta Pali lelkében egy rögeszme vert gyökeret, mely átokként nehezedett reá, az a rögeszme, hogy csakis ő maga mindennek az oka.

— Ha nem csatangoltam volna — állítá — ha a házat őriztem volna, mint a hogy kötelességem volt, a szerencsétlenség sohasem történt volna meg.

Lelke titkos vágyait most bűnnek látta, melyet családjá és otthona ellen elkövetett. Mint Jézus a Getsemáni hegyen, oly küzdelmet folytatott szívével, hogy kiengesztelést és bocsánatot találjon. De lelkiismerete sehol sem lelt nyugalmat, minduntalan ott táncoltak a lámpák szemei előtt s ha este lefeküdt, tekintete szorongva meredt a sötétségbe, mert minden hasadékban rája öltött égő nyelveket vélt látni s úgy érzé, mintha az éj sötéte helyet fekete füst borítaná el.

Arra, hogy ki volt a gyújtogató, még nem is gondolt, mert gondolai, melyek újból megrohanták, sokkal súlyosabbak voltak, minthogy boszura gondolhatott volna.

— Még a legszükségesebbre sem tellett. Alig tudta az orvosságra valót felhajtani. Éjjel-nappal azon töprenkedett s hadi terveket koholt, hogy mint fogja kiteremteni a napi szükségletre valót. Fivéreinek is irt, hogy nem tudnának-e befolyásuk által szerezni neki egy pár ezer tallért mérsékelt kamatra. Sajnálkozva feleltek, hogy ők maguk is nyakig ülnek az adósságban, lehetetlen hitelt szert tenniök. Gottfried, a tanár, bár nem rég, el volt jegyezve egy jómódu fiatal leánnyal s Pali meg volt győződve, hogy egy szerény kölcsönt kieszaközölhetett volna könnyen a menyasszonya családjától, de fivére azt tartá, hogy lealacsonyítaná magát apósa szemeiben, ha vagyoni állapotát a maga valóságában idő előtt föl-tárná.

Mindamellet nagy szerencse volt, hogy a repcze már el volt adva a tűz kitörése előtt s már át is vette a vevője s hogy a burgonya nagy része még a földben maradt. — Így még is csak kiszoríthatott valahogy kisebb összegeket, melyekből a legsürgősebb kiadásokat fedezhette. De persze a csűr és szin újból való felépítésére gondolni sem lehetett.

A szomorú romok, megszenesedett gerendák ée beomlott falak közt állt mereven a „fekete Zsuzsi,” kormos testével, hosszú nyaku kürtőjével, az egyetlen darab, mely pár nyomorult szekérrel együtt — a végső veszedelemből megmentődött.

Az ikrek, kik a megpróbáltatás e napjában sokat vesztek jó kedvökből s csakis titokban nevetgeltek s fecsegtek, félénken jártak körülötte s midőn atyjok először ült fel ágyában s meglátta az ablakon át a fekete szörnyeteget, öklét rázta kiáltozva:

— Miért nem hagytátok elégni azt a dögöt?

— De Pali annál bensőbbben ragaszkodott hozzá.

— Most volna ideje, hogy ismét feléledj — mondá, a kerekeit ránczizálva s a katlan öblébe nézegetve; esténként kis mintákat faragcsált hársfából s egy nap irt Gottfriednek: „küldj nekem iskolai könyvtárotokból egy pár, a gőzgépek leírásáról szóló könyvet. Ugy érzem, hogy ettől függ családunk jövője.” De Gottfriedet ugyan kérhette! Mert azt felelte, hogy elve ellen van a könyvtárból könyveket a mások használatára kivenni; másodszor ugy sem vehetné hasznát, mert járatlan az elméleti természettanban. Pali tehát Maxhoz fordult ki neki forduló postával egy tiz fontnyi nehéz csomagot küldött ujonat új könyvekkel, melyhez egy ötven márkás számla volt csatolva.

Pali elhatározta, hogy a könyveket megtartja s az ötven márkát lassankint összerakja. Ugy vélekedett, hogy semmi sem drága, a mit a „fekete Zsuzsi“-ra kiad.

(Folytatása következik.)

## IDEGENEK ARADON.

— Január 21. —

**Fehér Kereszt szálloda.** Müller Mór utazó Bécs. — Luks Gyula utazó Bécs. — Riemer Samu utazó Budapest. — Wasonyi Zsigmond utazó Budapest. — Schwarz Soma utazó Budapest. — Magyar Leó utazó Bécs. — Diamant Herman utazó Bécs. — Nádas Ignátz utazó Bécs. — Weisz Lipót utazó Temesvár. — Dr. Nogall Arpad ügyvéd Kőrösbánya. Meyer Frigyes utazó Bécs. — Vadász Rezsó utazó Budapest. — Böhm Béla utazó Budapest. — Bauer Mór utazó Reims. — Deutsch Dezsó utazó Budapest. — Dr. Herzfeld S. ügyvéd Budapest. — Pick Rezsó utazó Bécs. — Fleischer Leó utazó Bécs. — Saver Róbert utazó Bécs. — Buchsbaum Ignátz utazó Budapest. — Manheim József utazó Budapest. — Steiner Ferencz kereskedő Déva. — Waldner Dávid utazó Budapest. — Elster József utazó Lemberg. — Dr. Ohlz Ottó ügyvéd Budapest.

**Központi Szálloda.** Deutsch Armin kereskedő Bécs. — Haggemacher Oszkár gyáros Budapest. — Korek Kálmán birtokos Krised. — Miletics Demeter magánzó Fehértemplom. D. Deak Lajos ügyvéd Hátszeg. — Weissgerber János és neje Orzsfalva. — Mórítz Henrik jegyző és neje Kisjécsa. Gerő Armin utazó Brassó. Stern József utazó Budapest. — Kolban József utazó Budapest.

**Vass Szálloda.** Bolta Dezsó birtokos Battonya. — Gros Dániel utazó Bécs. — Vavricska József utazó Bécs. — Mayer Armin utazó Bécs. — Fischer Juliusz utazó Budapest. — Milián Aurel kereskedő N.-Halmagy. — Moldován Amália kereskedő N.-Halmagy. — Takács Sándor utazó Budapest. — Kohl N. utazó Budapest. — Lani Albert utazó Bécs. — Widder E. Zsigmond utazó Budapest. — Kacsinka N. intéző Alcsill. — Kirschner Sándor kereskedő Lippa. — Szeberényi István kir. körjegyző Apatin. —

**Nádor szálloda.** Török Arpad közjegyző Világos. — Toldy Lajos segédjegyző Borosjenő. — Petnovszky János földműves B.-Csaba. — Lovringer András gazdatiszt Kresztamenes. — Veinrich Lajos gazdatiszt Kunágota. — Iron Simon kereskedő Nagyvárad. — Czakó Gáspár gazdatiszt Kunágota. — Kövesi Lajos gyakornok Kurtics. — Dávid Samu kereskedő Nádas. — Máglárie Andriett gör. kel. lelkes Oláhforgács. — Weizig Kálmán kereskedő B.-Csaba.

## Városi színház.

Bérlet 111. sz.

Páratlan.

Kedden, 1901. évi január hó 22-én.

### Az idegen nő.

Színmű 5 felvonásban. Irtá: Dumas Sándor. Fordította: Feleki Miklós.

#### S Z E M É L Y E K:

De Septmonts László Gy.	De Berne . . Szalai F.
Mauriceau . . Fenyéri Mór.	Calmeron . . Czakó V.
Remonin . . Mezei Péter.	De Septmonts Menszáros M.
Gerard . . . . Palágyi L.	Mtr. Clarkson Angyal Ilka.
Clarkson . . Bács Károly.	De Rumieres Bácsné.
Des Haltes . . Nemes S.	D'Ermelines Kalooca R.
D'Ermelines . Hegyessi Gy.	Calmeroné . Erdélyi E.

Kezdete 7 órakor.

## NYILTTÉR.\*

# Felhívás!

Alólirt igazgatóság felhívja mindazokat, kik üzletrészek jegyzése által az „Aradi czipészek termelő szövetkezete” tagjai sorába belépni kívánnak, hogy ebbeli szándékukat a szövetkezet üzlethelyiségében (Templom-utca, Minorita-palota) bejelenteni sziveskedjenek. hol a szükséges felvilágosítást minden irányban készséggel megadja

az „Aradi czipészek termelő-szövetkezete” igazgatósága.

Budapest k. p. u. — Arad — Tövis.

Table with columns for Oda (642, 604, 612, 606, 686, 504, 610, 608) and Vissza (645, 611, 607, 609, 503, 605, 625, 603). It lists train numbers and arrival/departure times for various stations including Budapest, Szolnok, Szajol, Puszt-Tenyő, Mezőtúr, Gyoma, Mezőberény, Békés-Földvár, Békés-Csaba, Kigyós, Kétegyháza, Lökösháza, Kurtics, Sofronya, Arad, Glogovác, Gyorok, Paulis, Mária-Radna, Konop, Berzova, Tótvarad, Soborsin, Zám, Maros-Illye, Déva, Piski, Szászváros, Alvincz, Gyulafehérvár, and Tövis.

Aradi és csanádi egyesült vasutak menetrendje.

— Érvényes 1900. május hó 1-től. —

Table with columns for Oda (102, 104, 112) and Vissza (101, 103, 111). It lists train numbers and arrival/departure times for stations including Arad, Szeged, Mezőhegyes, Kétegyh., Borosjenő, Csermő, and Borossebes. It also includes a section for Uj-Szt.-Anna-Kétegyh. and Borossebes-Menyháza.

Arad — Temesvár — Józsefváros.

— Állami kezelés alatt. —

Table with columns for Oda (9002, 9004, 9012) and Vissza (9011, 9001, 9003). It lists train numbers and arrival/departure times for stations including Budapest, Arad, Uj-Arad, Németh-Ságh, Vinga, Orczyfalva, Merczifalva, Szt.-András, Temesvár-Józsefváros, Bázias, and Orsova.

\* Budapest k. p. u. Szolnok között a 608. és 607. számú vonatoknál naponta a szomszédos forgalmu menetjegyek, továbbá Mária-Radna és Arad között a 607. sz. személyvonatnál bezárólag október 15-ig ünnep- és vasárnap, valamint a mária-radnai busznapokon a szomszédos forgalmu menetjegyek és a menettérítési jegyek használata ki van zárva. Megjegyzések. Az állomásoknak neve mellett balról álló időadatok felülről lefelé, a jobbról állók alulról felfelé olvasandók. — Az éjjeli idő esti 6:00 órától reggeli 5:50 percig, a perczeket jelző számjegyeknek aláhuzásával van kitüntetve. — A gyorsvonatok az órászámoknak vastagabb nyomtatása által vannak megjelölve.

# Bérbe adó.

A Chorin Áron-utca 1. számú házban

## AZ ARANY „ABC”

épületben, az Asztalos Sándor-utczára nyíló

**két üzlethelyiség**

**1901. évi május hó 1-étől bérbe adó.**

Bővebb felvilágosítást ad az Aradi Első Takarékpénztár.

3414

A világsi adóügyi jegyzőségnél

egy az adóügyekben kellően szakavatott egyén, mint

# írnok,

évi 1000 korona fizetés mellett

azonnal

alkalmazást nyerhet.

5457

**Az előjáróság.**

1858—1900. vh. szám.

## Árverési hirdetmény.

Alírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a battonyai kir. jbiróság 1900. V. 888/3. sz. végzése által Horváth Andrásné és Magyar István végrehajtató javára, lak. Kis-Iratoson, végrehajtást szenvedett ifj. Almási János ellen, lak. Kis-Iratoson, 1187 kor. tőke ennek 1900. évi november hó 7. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 158 kor. 15 fil. perköltés követelés erejéig elrendelt végrehajtás alkalmával bíróilag le és felülfoglalt és 864 koronára becsült egy deszkából épült, cseréppel fedett magtár, buza, szalonna, gazdasági eszközök, tehén, lovak stből álló ingók valamennyi felülfoglaltató hitelező javára és amennyiben törvényes zálogjogot nyertek volna, nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 1900. V. 888/3. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis adós lakásán lendő eszközlésére 1901-ik évi február hó 5-ik napjának d. e. 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen

árverésen — az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében — a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az 1881. évi LX. t.-cz. 111. §-a értelmében, kik az árvereltetni rendelt ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot, amennyiben az, hogy részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírott nál egy példányban írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak. — Végre kötelesek bérbe vagy haszonbérbeadók az 1881. évi LX. t.-cz. 112. §-a értelmében azon követelés összegét, melyre nézve törvényes zálogjogot igényelnek, az árverés megkezdéseig alulírott nál bejelenteni.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Battonyán, 1901. évi jan. hó 5-ik napján.

**Gróff K.,**

3471

kir. bírósági végrehajtó.

**Azonnal kiadó  
üzlethelyiségek**

**Forray-utca 7. sz. a.**

azonnal kiadó

2 csinos portaléval ellátott bármily üzletnek alkalmas

# helyiségek.

Bővebbet **Hajek Antal** üveg- és porcellán kereskedésében Arad, üveg-udvar. 3450

5457—1901. tkv. sz.

## Árverési hirdetmény kivonata.

A battonyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Tóth István m.-kovácsházi lakos végrehajtónak, Mikite Imre m.-kovácsházi lakos végrehajtást szenvedő elleni 1200 kor. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a szegedi kir. törvényszék (a battonyai kir. járásbiróság) területén lévő, mező-kovácsházi 192. sz. tjkben fekvő, A + 213. rsz. 1095 □-öl beltelek és házra az árverést 952 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1901. évi február hó 20-ik napján d. e. 11 órakor M.-Kovácsháza községhezánál megtartandó nyilvános árverésen a meg-

állapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsáranak 10 %-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Battonyán, 1900. évi decz. hó 30. napján.

A kir. járásbiróság mint tkvi hatóság.

**Szell,**  
kir. albiro.

3472

A női szépség emelésére, tökéletesítésére s fenntartására a legkiválóbb, teljesen ártalmatlan, vegyítiszta és zsírmentes készítmény a

# Margit-Créme.

Rövid idő alatt szüntet szepőt, májfoltot, pattanást, bőrtkát (mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és himlőhelyeket, még koros egyéneknek is ódabájos arczszint kölcsönöz.

**Hamisításoktól óvakodjunk.** Vannak értéktelen utánzatok és hamisítások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árban kerülnek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetési szöveg is az enyémnek másolata. Az ilyen utánzatoktól tessék óvakodni és csakis oly készítményeket elfogadni, melyek czimeres védjeggyel vannak lezárva. — Készítményeim a nméltóság m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960. sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. védjeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlatnak. Felelőseget csakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalok.

**A Margit Crème,** miként az országos m. kir. chemiai intézet és központi vegykísérleti állomás vizsgálatai bizonyították, higgyant, ólmot nem tartalmaz, tehát egy teljesen ártalmatlan vegykészítmény. — Ára 50 kr., nagy 1 frt, szappan 35 kr., puder 60 kr., arczviz 50 kr., fogszappan 50 krajozár.

Üres tégelyek vissza nem vétetnek, sem meg nem töltetnek.

## Gutori Földes Kelemen

gyógyszertára és vegyészeti laboratoriuma Aradon.

Hamisításoktól óvakodjunk, csakis törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak

Kapható minden gyógyszertárban és illatszerekkereskedésben.